



AIR CONDITIONER

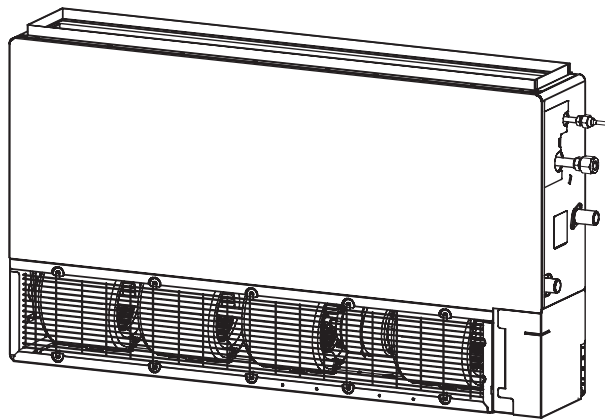
Duct Type

OPERATING MANUAL MODE D'EMPLOI MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

English

Français

Español



KEEP THIS OPERATING MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE
POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

GUARDE ESTE MANUAL DE FUNCIONAMIENTO PARA
FUTURAS CONSULTAS

FUJITSU GENERAL LIMITED

PART NO.9374343072-04





CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	1	WEEKLY TIMER.....	8
FEATURES AND FUNCTIONS	2	TEMPERATURE SET BACK TIMER	10
NAME OF PARTS	3	ECONOMY OPERATION	11
PREPARATORY OPERATION	4	CLEANING AND CARE	11
OPERATION	5	TROUBLESHOOTING	12
TIMER FUNCTIONS	7	OPERATING TIPS.....	14
ON/OFF TIMER.....	7	SELF-DIAGNOSIS.....	16

SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the appliance, read these "SAFETY PRECAUTIONS" thoroughly and operate in the correct way.
- The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain safe operating conditions.
- "DANGER", "WARNING" and "CAUTION" have the following meanings in these instructions:

 DANGER!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, are most likely to result in the death or serious injury to the user or service personnel.
 WARNING!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user or service personnel.
 CAUTION!	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

DANGER!

- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This unit contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the air conditioner.
- Do not become excessively chilled by staying for many hours in the direct cooling airflow.
- Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grilles.
- Do not start and stop air conditioner operation by turning off the electrical breaker and so on.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.
- In the event of refrigerant leakage, be sure to keep away from fire or any flammables. (consult an authorized service personnel)

CAUTION!

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct air flow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Do not touch the switches with sharp objects.
- Turn off power source when not using the unit for extended periods.
- Always turn off the electrical breaker whenever cleaning the air conditioner or changing the air filter.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.
- When restarting after a long period of disuse in the winter, turn the power switch on at least 12 hours before starting the unit.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least 40 in. (1m) away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor units, take precautions to prevent access by infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.
- Install the drain hose so that it drains water properly.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.





FEATURES AND FUNCTIONS

■ Energy saving and Comfortable function

INVERTER

At the start of operation, large amount of power is used to bring the room quickly to the desired temperature. Afterwards, the unit automatically switches to a low power setting for economic and comfortable operation.

ECONOMY OPERATION

When ECONOMY operation mode is operated, the room temperature will be little higher than the set-temp under cooling mode and lower than set-temp under heating mode. Therefore, the ECONOMY mode is able to save more energy than other normal mode.

SUPER QUIET OPERATION

When the FAN button is used to select QUIET, the indoor unit begins super-quiet operation; the indoor unit's airflow is reduced to produce quieter operation.

AUTO CHANGEOVER

The operation mode (cooling, dry, heating) is switched automatically to maintain the set temperature, and the temperature is kept constant at all times.

■ Convenient function

WEEKLY TIMER

Use this timer function to set operating times for each day of the week. Use the DAY OFF setting to switch off timed operation for a selected day in the coming week. Because all days can be set together, the weekly timer can be used to repeat the timer settings for all of the days.

TEMPERATURE SET BACK TIMER

Use this timer function to change the set temperature in the operation times set for each day of the week. This can be used together with other timer settings.

■ Clean function

REMOVABLE AIR FILTER

The indoor unit's air filter can be removed for easy cleaning and maintenance.

MILDEW-RESISTANT FILTER

The AIR FILTER has been treated to resist mildew growth, thus allowing cleaner use and easier care.

■ Remote controller

WIRED REMOTE CONTROLLER

The wired remote controller allows convenient control of indoor unit operation.

WIRELESS REMOTE CONTROLLER (OPTION)

The optional wireless remote controller can be used. When you use remote controller, there are following different points as compared with using wired remote controller.

[The additional function for wireless ones]

- SLEEP
- TIMER
- MINIMUM HEAT

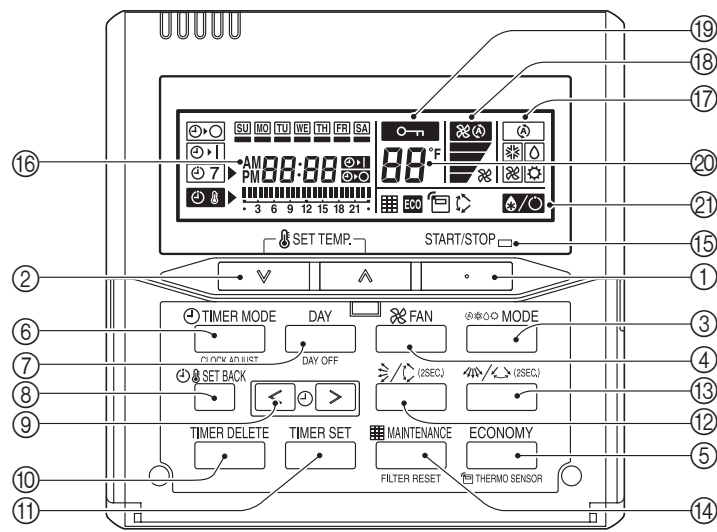
And you can use both wireless and wired remote controller simultaneously. (But function is limited.)

[The restricted functions for wired ones]

- Weekly timer
- Temperature set back timer

NAME OF PARTS

Remote controller



- | | |
|---|---|
| ① START/STOP Button | ⑬ Horizontal Airflow Direction and Swing Button ^{*2} |
| ② SET TEMP. (Temperature) Button | ⑭ MAINTENANCE(FILTER RESET) Button ^{#1} |
| ③ MODE Button | ⑮ Operation Lamp |
| ④ FAN Button | ⑯ Timer and Clock Display |
| ⑤ ECONOMY Button | ⑰ Operation Mode Display |
| ⑥ TIMER MODE (CLOCK ADJUST) Button | ⑱ Fan Speed Display |
| ⑦ DAY (DAY OFF) Button | ⑲ Operation Lock Display |
| ⑧ SET BACK Button | ⑳ Temperature Display |
| ⑨ SET TIME (< >) Button | ㉑ Function Display |
| ⑩ TIMER DELETE Button | ⚡ Defrost Display |
| ⑪ TIMER SET Button | 📄 Thermo Sensor Display |
| ⑫ Vertical Airflow Direction and Swing Button ^{*1} | ECO ECONOMY Display |
| | ↕ Vertical Swing Display ^{*3} |
| | 📊 Filter Display ^{#1} |

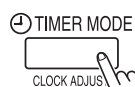
*1~3 These functions cannot be used.
(Please also see the operating manual of the option when using it with options, etc.)

#1 Can be used if set correctly during installation. Please consult authorized serviceman when using this function.

PREPARATORY OPERATION

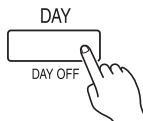
Set the current day and time

1

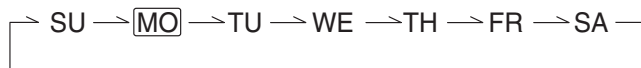


Press the TIMER MODE (CLOCK ADJUST) button for 2 seconds or more. The time display on the remote controller will flash.

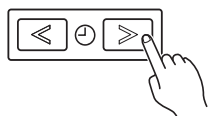
2



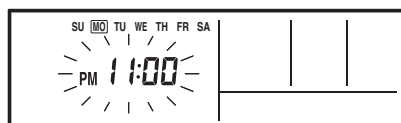
Press the DAY button and select the current day. A ☐ appears around the selected day.



3



Press the SET TIME (< >) buttons to set the current time. Press repeatedly to adjust the current time in 1-minute increments. Press and hold to adjust the current time in 10-minute increments.



ex. Monday PM11:00

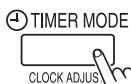
4



Press the SET BACK button to switch between the 12- and 24-hour time displays.



5

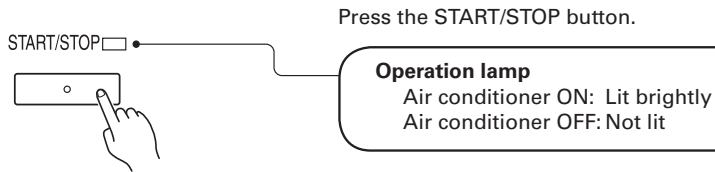


Press again to end.

OPERATION

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

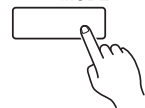
To start/stop operation



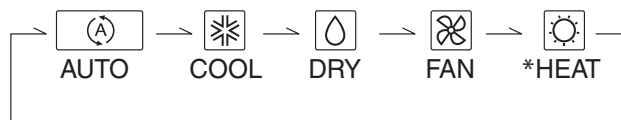
To set the operation mode

● Operation mode setting

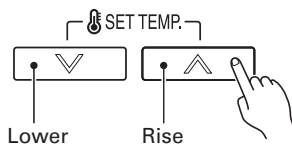
MODE



Press the MODE button to set the operation mode.
If DRY is selected, the fan speed will be set to AUTO.



● Room temperature setting

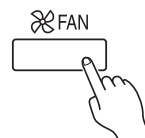


Press the SET TEMP. buttons to set the room temperature.

Temperature setting range

AUTO.....	64 to 88 °F
COOL/DRY.....	64 to 88 °F
* HEAT.....	60 to 88 °F

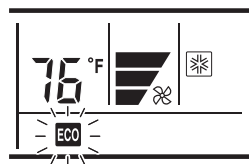
● Fan speed setting



Press the FAN button to set the fan speed.



ECONOMY OPERATION



Press the ECONOMY button to start or stop ECONOMY OPERATION.
For details on the function, refer to page 11.

OPERATION

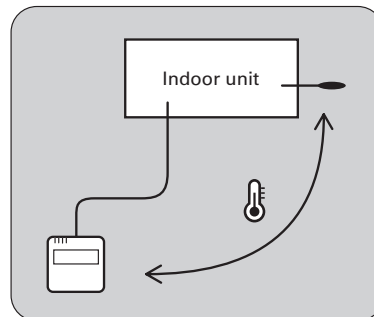
Room temperature sensor selection

- This function is locked at the factory. In order to detect the room temperature correctly, consult authorized service personnel when using this function.



Press the ECONOMY button for more than 2 seconds to select whether the room temperature is detected at the indoor unit or the remote controller.

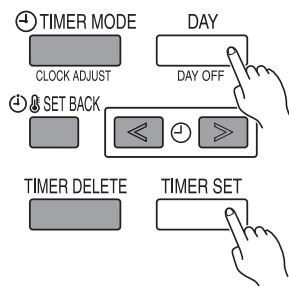
When the  thermo sensor display appears, the room temperature is detected at the remote controller.



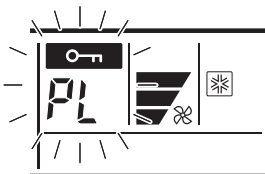
i NOTES

- If this function is locked, the location where the room temperature is detected cannot be changed and the  mark flashes when the ECONOMY button is pushed for 2 seconds or more.

Part lock function



Press the DAY (DAY OFF) button and TIMER SET button simultaneously for 2 seconds or more to activate the part lock function and lock all of the buttons on the remote controller except the START/STOP button, SET TEMP. buttons, MODE button, and FAN button. Press the buttons again for 2 seconds or more to deactivate the part lock function. When the part lock function is activated, the  mark appears. If any button is pressed during the part lock, the **PL** display flashes.



TIMER FUNCTIONS



OFF timer (See page 7.)

Use this timer function to stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation stops after the set time has passed. The timer can be set up to 24 hours in advance.



ON timer (See page 7.)

Use this timer function to start air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts after the set time has passed. The timer can be set up to 24 hours in advance.



WEEKLY timer (See page 8.)

Use this timer function to set operating times for each day of the week.

Use the DAY OFF setting to switch off timed operation for a selected day in the coming week.

Because all days can be set together, the weekly timer can be used to repeat the timer settings for all of the days.



Temperature SET BACK timer (See page 10.)

Use this timer function to change the set temperature in the operation times set for each day of the week. This can be used together with other timer settings.

ON/OFF TIMER

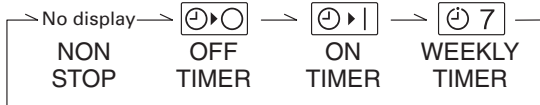
To set the ON/OFF timer

1

TIMER MODE

CLOCK ADJUST

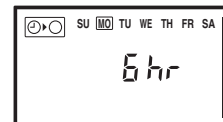
Press the TIMER MODE button to select the ON timer or OFF timer.



2



From 1 to 24 hours

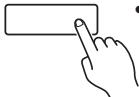


ex. OFF timer set for 6 hours

Press the SET TIME (< >) buttons to set the time. After the time is set, the timer will start automatically. The amount of time until the OFF timer operates that is displayed on the timer display decreases as time passes.

● To cancel

TIMER DELETE

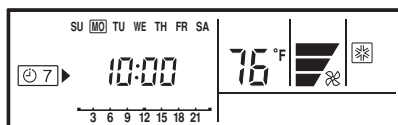


- Press the TIMER DELETE button to cancel the timer mode.
- The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the TIMER MODE button.

WEEKLY TIMER

Weekly timer setting

1  **TIMER MODE**



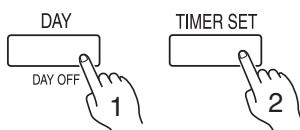
Press the **TIMER MODE** button to select the weekly timer.

2  **TIMER SET**



Press the **TIMER SET** button for 2 seconds or more.

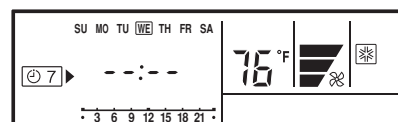
3 • **Day of the week setting**



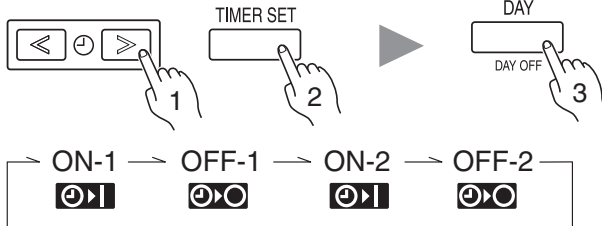
Press the **DAY** button to select the day of the week, and then press the **TIMER SET** button to confirm the setting.

* For **ALL**, all of the days can be set together when a  appears around each day.

* **ALL** → **SU** → **MO** → **TU** → **WE** → **TH** → **FR** → **SA**

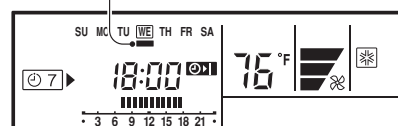


4 • **Time setting**



Press the **SET TIME** (< >) buttons to set the time, and then press the **TIMER SET** button to confirm the setting and proceed to the next **ON** or **OFF** time setting.
Up to 2 times **ON** and **OFF** times can be set per day.
Press the **DAY** button to complete the time setting and return to the day of the week setting.

When the operating time is set, the  mark appears.



ex. The timer is set for 7:00-18:00.

5  **TIMER SET**



Repeat steps **3** and **4**.
To complete the weekly timer settings, press the **TIMER SET** button for 2 seconds or more.

• **To delete the operating time**

TIMER DELETE



If the **TIMER DELETE** button is pressed during steps **3** or **4**, the operating time for the selected day will be deleted.
If all the days are selected, the operating times for all of the days will be deleted.

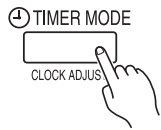
i NOTES

- The operating time can be set in 30-minute increments only.
- The **OFF** time can be carried over to the next day.
- The **ON** timer and the **OFF** timer functions cannot be set using the weekly timer. Both an **ON** and **OFF** time must be set.

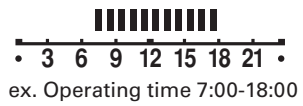
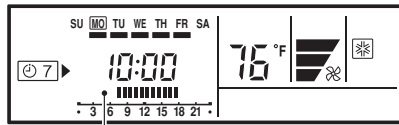
WEEKLY TIMER

WEEKLY timer operation

● To start



When the weekly timer is selected, the timer starts automatically.



The operating time for the current day is displayed.

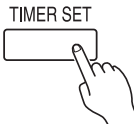
● To cancel



- Press the **TIMER DELETE** button to cancel the timer mode.
- The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using the **TIMER MODE** button.

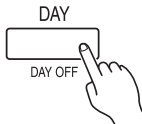
To set the DAY OFF (for a holiday)

1



During the weekly timer, press the **TIMER SET** button for 2 seconds or more to set the day.

2



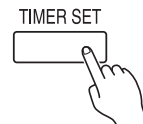
Select the day to set the DAY OFF.

3

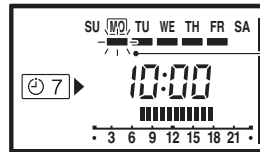
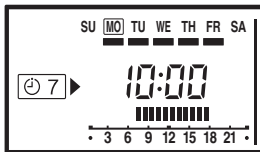


Press the **DAY (DAY OFF)** button for 2 seconds or more to set the DAY OFF.

4



Press the **TIMER SET** button for 2 seconds or more to complete the DAY OFF setting.



The  mark flashes under a day of the week.

ex. The DAY OFF is set for Monday.

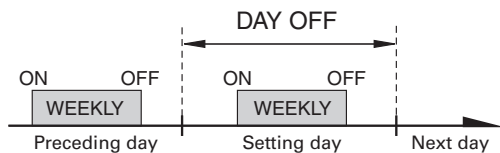
● To cancel

Follow the same procedures as those for setup.

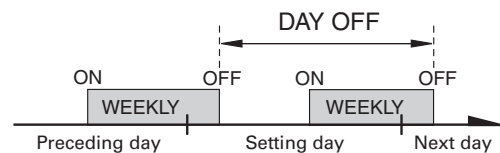
NOTES

- The DAY OFF setting is only available for days for which weekly settings already exist.
- If the operating time carries over to the next day (during a next day setting), the effective DAY OFF range will be set as shown below.

● Normal



● Next day setting

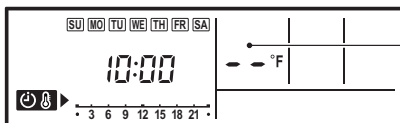


- The DAY OFF setting can only be set 1 time. The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

TEMPERATURE SET BACK TIMER

Temperature SET BACK timer setting

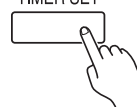
1 SET BACK



If there is no existing SET BACK temperature setting, "--" will be displayed for the temperature.

Press the SET BACK button to change to the SET BACK confirmation display. The SET BACK operating time and the set temperature will be displayed.

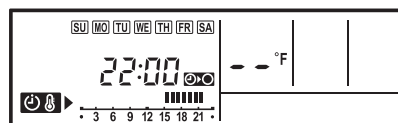
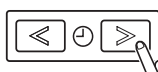
2 TIMER SET



Press the TIMER SET button for 2 seconds or more.

3 • Day setting

• Operating time setting

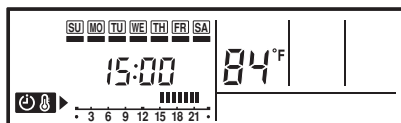


ex. When setting all days together

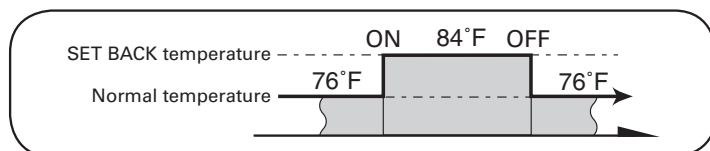
Follow the same procedures to set the operating time as those for the weekly timer. The TIMER DELETE button is also used as described in the procedures for the weekly timer.

4 • Temperature setting

Press the SET TEMP. buttons to set the temperature. (The temperature setting range is the same as the range for the operation mode.)



ex. Operating time 15:00-22:00



5 TIMER SET

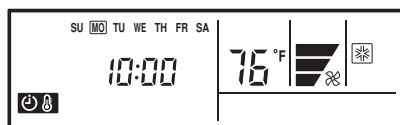
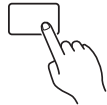


Repeat steps **3** and **4**. Press the TIMER SET button for 2 seconds or more to complete the temperature SET BACK timer settings.

Temperature SET BACK timer operation

• To start

SET BACK



ex. Display during SET BACK timer operation
(The operating time will not be displayed.)

Press the SET BACK button. The SET BACK confirmation display appears for 5 seconds, and then the timer starts automatically.

• To cancel

SET BACK



TIMER DELETE



Press the SET BACK button, and then press the TIMER DELETE button while the SET BACK confirmation display is displayed. Even if the SET BACK button is pressed again, the SET BACK timer will be cancelled.

NOTES

- The SET BACK timer only changes the set temperature, it cannot be used to start or stop air conditioner operation.
- The SET BACK timer can be set to operate up to 2 times per day but only 1 temperature setting can be used.
- The SET BACK timer can be used together with the ON, OFF, and weekly timer functions.
- The SET BACK operating time is displayed only in the SET BACK confirmation display. (Refer to step 1 for the SET BACK confirmation display.)



ECONOMY OPERATION

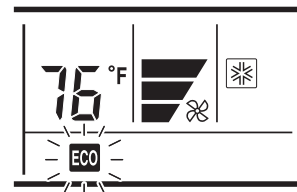
Begin Air Conditioner operation before performing this procedure.

To Use the ECONOMY Operation

Press the ECONOMY button.

The ECONOMY display will light.

ECONOMY operation begins.



To Stop the ECONOMY Operation

Press the ECONOMY button again.

The ECONOMY display will go out.

Normal operation begins.



About ECONOMY Operation

At the maximum output, ECONOMY Operation is approximately 70% of normal air conditioner operation for cooling and heating.

- If the room is not cooled (or heated) well during ECONOMY operation, select normal operation.
- During the monitor period in the AUTO mode, the air conditioner operation will not change to ECONOMY operation even if ECONOMY operation is selected by pressing the ECONOMY operation button.
- When ECONOMY operation mode is operated, the room temperature will be little higher than the set-temp under cooling mode and lower than set-temp under heating mode. Therefore, the ECONOMY mode is able to save more energy than other normal mode.
- In case of multi-type air conditioner, the ECONOMY operation mode is only available for the set indoor unit.

CLEANING AND CARE



CAUTION!

- Before cleaning the unit, be sure to stop the unit and disconnect the power supply.
- Turn off the electrical breaker.
- A fan operates at high speed inside the unit, and personal injury could result.

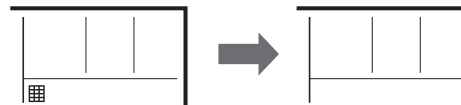
- When used for extended periods, the unit may accumulate dirt inside, reducing its performance. We recommend that the unit be inspected regularly, in addition to your own cleaning and care. For more information, consult authorized service personnel.
- When cleaning the unit's body, do not use water hotter than 104 °F, harsh abrasive cleansers, or volatile agents like benzene or thinner.
- Do not expose the unit body to liquid insecticides or hairsprays.
- If the unit will not be operated for a period of 1 month or more, be sure to allow the inner parts of the unit to dry thoroughly, in advance, by operating the unit in fan mode for half a day.

Cleaning the Air Filter

- Remove the dust from the air filters by vacuuming or washing them. After washing, allow the air filters to dry thoroughly in an area protected from sunlight.
- Dust can be cleaned from the air filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of mild detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before reinstalling.
- If dirt is allowed to accumulate on the air filter, air flow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.

Filter indicator Reset (A special setting)

- Can be used if set correctly during installation. Please consult authorized serviceman when using this function.
 - It lights on when it is time to clean the air filters.
 - After turning the power on.
 - Press the MAINTENANCE button for 2 seconds or more on the remote control.
 - The filter display will disappear.



TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).



WARNING!

In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.

Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to turn off the electrical breaker to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	● If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts. ● Whenever the electrical breaker is turned off then on again, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period.	—
	Noise is heard:	● During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing).	—
		*● During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasionally. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation.	14
	Smells:	● Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the air conditioner.	—
	Mist or steam are emitted:	● During Cooling or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden Cooling of room air by the air emitted from the air conditioner, resulting in condensation and misting.	—
		*● During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to the Automatic Defrosting operation.	14
	Airflow is weak or stops:	*● When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up. *● During Heating operation, if the room temperature rises above the thermostat setting, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the thermostat to a higher setting.	—
		*● During Heating operation, the unit will temporarily stop operation (between 4 and 15 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During the Automatic Defrosting operation,  will be shown on the remote controller display.	14
		● The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature.	—
		● In case of Multi-type unit, if multiple units are operated in different operation modes as shown below, the units operated afterward will stop and  will be shown on the remote controller display of the stopped indoor units. Heating mode and cooling mode (or dry mode) Heating mode and fan mode	16
		● During QUIET operation, the fan will operate at very low speed.	—
		● In the monitor AUTO operation, the fan will operate at very low speed.	—
		*● During Heating operation, water may be produced from the outdoor unit due to the Automatic Defrosting operation.	14
	 thermo sensor display on the remote controller is flashing:	● The room temperature sensor may be malfunctioning. Please consult authorized service personnel.	—



TROUBLESHOOTING

	Symptom	Problem	See Page
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	● Has the circuit breaker been turned off? ● Has there been a power failure? ● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped?	—
		● Is the timer operating?	7 to 9
	Poor Cooling (or *Heating) performance:	● Is the air filter dirty? ● Are the air conditioner's intake grille or outlet port blocked? ● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly? ● Is there a window or door open? ● In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.) ● In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room?	—
		● Is the unit set for QUIET operation?	—

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, stop operation immediately, turn off electric breaker, and consult with authorized service personnel.





OPERATING TIPS

Instructions relating to heating (*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

*Heating Performance

- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat indoors. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another type of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by recirculating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

*When Indoor and Outdoor Temperature are High

- When both indoor and outdoor temperatures are high during use of the heating mode, the outdoor unit's fan may stop at times.

*Microcomputer-controlled Automatic Defrosting

- When using the Heating mode under conditions of low outdoor temperature and high humidity, frost may form on the outdoor unit, resulting in reduced operating performance.

In order to prevent this kind of reduced performance, this unit is equipped with a Microcomputer-controlled Automatic Defrosting function. During the defrost cycle, the indoor fan will shutdown and  will be displayed on the remote controller. It will take anywhere from 4 to 15 minutes before the air conditioner starts up again.

- After heating operation stops, if frost forms on the outdoor unit, the unit will start Automatic Defrosting operation. At this time, the outdoor unit will automatically stop after operating for a few minutes.

Low Ambient Cooling

- When the outdoor temperature drops, the outdoor unit's fans may switch to Low Speed, or 1 of the fans may stop intermittently.

Dual Remote Controllers (optional)

An additional remote controller can be added up to the maximum of 2 remote controllers. Either remote controller can control the air conditioner. However, the timer functions cannot be used at the secondary unit.

Group Control

1 remote controller can control up to 16 air conditioners. All of the air conditioners will be operated with the same settings.

Group control cannot be used when using it by the multi type.



OPERATING TIPS

Mode operation: AUTO

COOLING MODEL

- When the room temperature is 4 °F higher than the set temperature, the mode will switch between Cooling and Drying.
- During the Drying mode operation, the FAN setting should be switched to LOW for a gently cooling effect during which the fan may temporarily stop rotating.

HEAT & COOL MODEL (Reverse Cycle)

Auto changeover function

- When AUTO CHANGEOVER is selected, the air conditioner selects the appropriate operation mode (Cooling or Heating) according to your room's present temperature.
- When AUTO CHANGEOVER is first selected, the fan will operate at a very low speed for about a few minutes while the unit determines the current conditions of the room and selects the proper operation mode.
 - If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than +4 °F
→ Cooling operation
 - If the difference between thermostat setting and actual room temperature is within ± 4 °F
→ Determined by outdoor temperature
 - If the difference between thermostat setting and actual room temperature is more than -4 °F
→ Heating operation
- When the room temperature is near the thermostat setting, the air conditioner will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at a very low speed. If the room temperature subsequently changes, the air conditioner will once again select the appropriate operation (Heating or Cooling) to adjust the temperature to the value set in the thermostat.

About Mode Operation

- *Heating:**
 - Use to warm your room.
 - When Heating mode is selected, the air conditioner will operate at very low fan speed for about 3 to 5 minutes, after which it will switch to the selected fan setting. This period of time is provided to allow the indoor unit to warm up before beginning full operation.
 - When the room temperature is very low, frost may form on the outside unit, and its performance may be reduced. In order to remove such frost, the unit will automatically enter the defrost cycle from time to time. During Automatic Defrosting operation, the heat operation will be interrupted.
 - After the start of heating operation, it takes sometime before the room gets warmer.
- Cooling:**
 - Use to cool your room.
- Dry:**
 - Use for gently cooling while dehumidifying your room.
 - You cannot heat the room during Dry mode.
 - During Dry mode, the unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when adjusting room humidity.
 - The fan speed cannot be changed manually when Dry mode has been selected.
- Fan:**
 - Use to circulate the air throughout your room.

During Heating mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is higher than the current room temperature. The Heating mode will not operate if the thermostat is set lower than the actual room temperature.

During Cooling/Dry mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is lower than the current room temperature. The Cooling and Dry modes will not operate if the thermostat is set higher than the actual room temperature (in Cooling mode, the fan alone will operate).

During Fan mode:

You can not use the unit to heat and cool your room.



OPERATING TIPS

AUTO Restart

In Event of Power Interruption

- Should the power supply to the air conditioner be interrupted by a power failure, the air conditioner will restart automatically in the previously selected mode once the power is restored.
- Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily disconnect the power supply, reconnect it, and then use the remote controller to resume operation.

Multi-type Air conditioner

This indoor unit can be connected to a multi-type outdoor unit. The multi-type air conditioner allows multiple indoor units to be operated in multiple locations. The indoor units may be operated simultaneously, in accordance with their respective output.

Simultaneous Use of Multiple Units

Instructions relating to inverter (✧) are applicable only to "INVERTER MODEL"

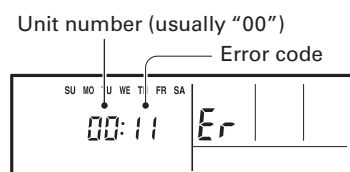
- When using a multi-type air conditioner, the multiple indoor units can be operated simultaneously, but when 2 or more indoor units of the same group are operated simultaneously, the heating and cooling efficiency will be less than when a single indoor unit is used alone. Accordingly, when you wish to use more than 1 indoor unit for cooling at the same time, the use should be concentrated at night and other times when less output is required. In the same way, when multiple units are used simultaneously for heating, it is recommended that they be used in conjunction with other auxiliary space heaters, as required.
- Seasonal and outdoor temperature conditions, the structure of the rooms and the number of persons present may also result in differences of operating efficiency. We recommend that you try various operating patterns in order to confirm the level of heating and cooling output provided by your units, and use the units in the way that best matches your family's lifestyle.
- If you discover that 1 or more units delivers a low level of cooling or heating during simultaneous operation, we recommend that you stop simultaneous operation of the multiple units.
- ✧ ● Operation cannot be done in the following different operating modes.
 - If the indoor unit is instructed to do an operating mode that it cannot perform, will be shown on the remote controller display and the unit will go into the standby mode.
 - Heating mode and cooling mode (or dry mode)
 - Heating mode and fan mode
 - ✧ ● Operation can be done in the following different operating modes.
 - Cooling mode and dry mode
 - Cooling mode and fan mode
 - Dry mode and fan mode
 - ✧ ● The operating mode (heating mode or cooling (dry) mode) of the outdoor unit will be determined by the operating mode of the indoor unit that was operated first. If the indoor unit was started in fan mode, the operating mode of the outdoor unit will not be determined. For example, if indoor unit (A) was started in fan mode and then indoor unit (B) was then operated in heating mode, indoor unit (A) would temporarily start operation in fan mode but when indoor unit (B) started operating in heating mode, will be shown on the unit (A) remote controller display and it would go into standby mode. Indoor unit (B) would continue to operate in heating mode.

Notice

- ✧ ● During use of the heating mode, the outdoor unit will occasionally commence the defrost operation for brief periods. During the defrosting operation, if the user sets the indoor unit for heating again, the defrosting mode will continue, and the heating operation will begin after completion of defrosting, with the result that some time may be required before warm air is emitted.
- ✧ ● During use of the heating mode, the top of the indoor unit may become warm, but this is due to the fact that coolant is circulated through the indoor unit even when it is stopped; it is not a malfunction.

SELF-DIAGNOSIS

When "Er" in Temperature Display is displayed, inspection of the air conditioning system is necessary. Please consult authorized service personnel.



ex. Self-diagnosis check





SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1	MINUTERIE HEBDOMADAIRE	8
FONCTIONNALITÉS ET FONCTIONS	2	MINUTERIE D'ABAISSMENT DE LA TEMPERATURE	10
NOMENCLATURE DES ORGANES	3	FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE	11
PRÉPARATIFS	4	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	11
FONCTIONNEMENT	5	DEPANNAGE	12
FONCTIONS DE LA MINUTERIE	7	CONSEILS D'UTILISATION	14
MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT	7	AUTO-DIAGNOSTIC	16

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" et les respecter correctement.
- Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel :

 DANGER!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
 AVERTISSEMENT!	Ce marquage indique des procédures qui, si elles ne sont pas effectuées correctement, peuvent entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles pour l'utilisateur ou le personnel d'entretien.
 ATTENTION!	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

DANGER!

- N'essayez pas d'installer ce climatiseur vous-même.
- Cette unité ne contient aucune pièce accessible par l'utilisateur. Toujours faire appel à du personnel technique agréé pour les interventions techniques.
- En cas de déménagement, faites appel à votre centre de réparation agréé pour le débranchement et l'installation du climatiseur.
- Veillez à ne pas prendre froid en restant longtemps exposé directement au flux d'air froid.
- N'introduisez pas les doigts ni des objets dans l'orifice de sortie ou les grilles d'air entrant.
- Ne mettez pas le climatiseur sous puis hors tension en coupant le disjoncteur électrique et ainsi de suite.
- En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.
- En cas de fuite du produit réfrigérant, assurez-vous de le garder hors d'atteinte des flammes ou de produit inflammables. (consultez le centre réparation agréé)

ATTENTION!

- Aérez de temps en temps la pièce lorsque le climatiseur est en marche.
- Ne dirigez pas le cheminement de l'air vers des cheminées ou des appareils de chauffage.
- Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne placez pas des objets dessus.
- Ne suspendez pas d'objets depuis l'unité d'intérieur.
- Ne placez pas de vases ou de récipients contenant de l'eau sur les climatiseurs.
- N'exposez pas le climatiseur au contact direct de l'eau.
- Ne mettez pas le climatiseur en marche avec les mains mouillées.
- Ne touchez pas les commutateurs avec des objets coupants.
- Débranchez l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant des périodes prolongées.
- Coupez toujours le disjoncteur électrique lorsque vous nettoyez le climatiseur ou que vous changez le filtre à air.
- Les valves de connexion chauffent lors du chauffage du climatiseur ; manipulez-les avec précaution.
- Vérifier la condition du socle d'installation pour voir s'il n'est pas endommagé.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes dans le cheminement direct de l'air.
- Lorsque vous redémarrez le climatiseur après une longue période d'immobilisation hivernale, mettez l'interrupteur en position marche au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.
- Ne buvez pas l'eau rejetée par le climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur pour conserver des aliments, des plantes ou des animaux, des appareils de précision ou des illustrations.
- N'exercez pas une pression excessive sur les ailettes de radiateur.
- Faites fonctionner l'unité uniquement avec les filtres à air installés.
- Ne bloquez pas ni ne couvrez la grille d'air entrant et l'orifice de sortie.
- Veillez à tenir tout équipement électronique à 40 in. (1mètre) au moins des appareils intérieur et extérieur.
- Éviter d'installer le climatiseur à proximité d'une cheminée ou de tout autre appareil de chauffage.
- Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.
- Installez le tuyau d'évacuation de manière à ce que l'eau s'évacue correctement.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances requises, à moins qu'elles soient supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.





FONCTIONNALITÉS ET FONCTIONS

■ Fonction économie d'énergie et confortable

INVERSEUR

Lors du démarrage de l'opération, une grande quantité d'électricité est utilisée pour amener rapidement la pièce à la température souhaitée. Par la suite, l'appareil commute automatiquement sur un réglage basse consommation pour un fonctionnement économique et confortable.

FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE

Quand le mode économique est utilisé, la température de la pièce sera légèrement supérieure à la température définie en mode refroidissement et légèrement inférieure en mode chauffage. Par conséquent, le mode économique permet d'économiser plus d'énergie que le mode normal.

Fonctionnement super silencieux

Quand la touche FAN est utilisée pour sélectionner QUIET (silencieux), l'appareil commence le fonctionnement super silencieux; le flux d'air de l'unité intérieure est réduit pour assurer un fonctionnement plus silencieux.

CHANGEMENT AUTOMATIQUE

Le mode de fonctionnement (Refroidissement, Déshumidification, Chauffage) change automatiquement afin de conserver la température programmée de manière constante.

■ Fonction pratique

MINUTERIE HEBDOMADAIRE

Utilisez cette fonction de minuterie pour régler les horaires de fonctionnement pour chaque jour de la semaine. Utilisez le réglage DAY OFF (Jour désactivé) pour désactiver le fonctionnement programmé pour un jour sélectionné de la semaine à venir. Comme tous les jours peuvent être réglés ensemble, la minuterie hebdomadaire peut être utilisée pour répéter les réglages de la minuterie pour tous les jours.

MINUTERIE DE PROGRAMMATION DE LA TEMPÉRATURE

Utilisez cette fonction de minuterie pour modifier la température programmée dans les heures de fonctionnement programmées pour chaque jour de la semaine. Vous pouvez l'utiliser avec d'autres réglages de la minuterie.

■ Fonction de nettoyage

FILTRE À AIR AMOVIBLE

Il est possible de retirer le filtre à air de l'appareil intérieur pour un nettoyage et une maintenance faciles.

Filtre résistant aux moisissures

Le Filtre à air a reçu un traitement anti-moisissure, ce qui assure sa propreté et la facilité de son entretien.

■ Télécommande

TÉLÉCOMMANDE AVEC FIL

La télécommande avec fil permet une commande pratique du fonctionnement de l'appareil intérieur.

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL (OPTION)

Il est possible d'utiliser la télécommande sans fil. Lorsque vous utilisez la télécommande, les éléments suivants sont différents de l'utilisation de la télécommande avec fil.

[Les fonctions supplémentaires pour les télécommandes sans fil]

- SLEEP (Temporisation)
- TIMER (MINUTERIE)
- MINIMUM HEAT (CHAUFFAGE MINIMUM)

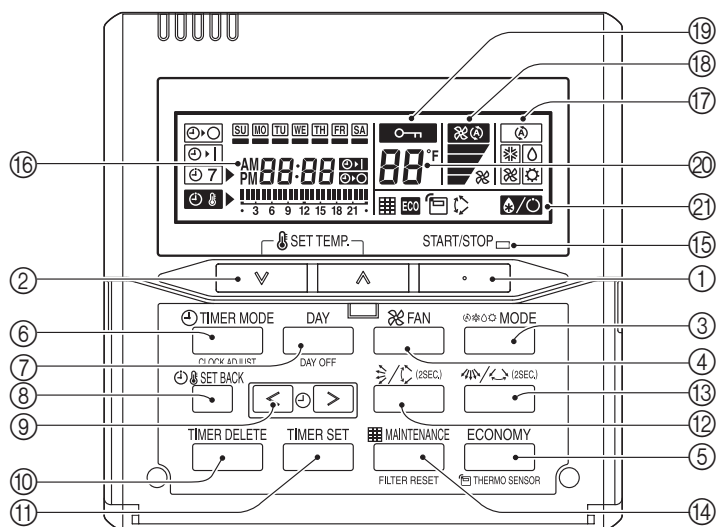
Et vous pouvez utiliser les deux télécommandes avec et sans fil simultanément. (Mais les fonctions sont limitées.)

[Les fonctions restreintes pour les télécommandes avec fil]

- Minuterie hebdomadaire
- Minuterie de la programmation de la température

NOMENCLATURE DES ORGANES

Télécommande



- ① Bouton START/STOP (MARCHE/ARRÊT)
- ② SET TEMP. (Température)
- ③ Bouton MODE
- ④ Bouton FAN (ventilateur)
- ⑤ Bouton ECONOMY (Économie d'énergie)
- ⑥ Bouton TIMER MODE (RÉGLAGE DE L'HORLOGE)
- ⑦ Bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRÊT))
- ⑧ Bouton SET BACK (ABAISSEUR)
- ⑨ Bouton Régler l'heure (< >)
- ⑩ Bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER)
- ⑪ Bouton TIMER SET (REGLER)
- ⑫ Bouton de direction et d'oscillation verticale du flux d'air^{*1}

- ⑬ Bouton de direction et d'oscillation horizontale du flux d'air^{*2}
- ⑭ Bouton MAINTENANCE (FILTER RESET) (Maintenance (réinitialisation du filtre)^{#1})
- ⑮ Lampe de fonctionnement
- ⑯ Affichage de la minuterie et de l'horloge
- ⑰ Affichage du mode de fonctionnement
- ⑱ Affichage du verrou de fonctionnement
- ⑲ Affichage de la température
- ⑳ Affichage des fonctions
 - ☑ Affichage du dégivrage
 - ☑ Affichage du capteur thermique
 - ECO Affichage de l'ECONOMY (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE)
 - ↕ Affichage de l'oscillation verticale^{*3}
 - ☑ Affichage du filtre^{#1}

*1~3 Ces fonctions sont inutilisables.
(Veuillez aussi consultez le mode d'emploi de l'option lorsque vous l'utilisez avec des options, etc.)

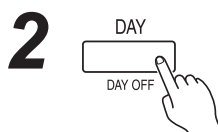
#1 Utilisable si correctement paramétré durant l'installation. Veuillez consulter un dépanneur agréé en cas d'utilisation de cette fonction.

PREPARATIFS

Réglage de l'heure et du jour actuels



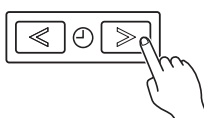
Appuyez sur le bouton **TIMER MODE** (**CLOCK ADJUST**) (Mode minuterie (**RÉGLAGE DE L'HORLOGE**)) pendant au moins 2 secondes. L'affichage de l'heure sur la télécommande clignote.



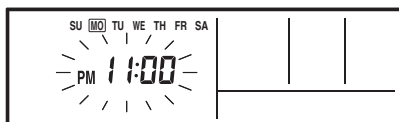
Appuyez sur le bouton **DAY** (**JOUR**) et sélectionnez le jour actuel.
Une  apparaît autour du jour sélectionné.

→ SU → **MO** → TU → WE → TH → FR → SA →

3



Appuyez sur les boutons réglage de l'heure (< >) pour régler l'heure actuelle. Appuyez de façon répétée pour régler l'heure par incréments de 1 minute. Appuyez et maintenez enfoncé pour régler l'heure actuelle par incréments de 10 minutes.



par ex. Lundi 23:00.

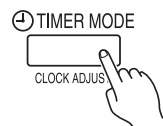
4



Appuyez sur la touche **SET BACK** (**ABAISSER**) pour passer de l'affichage 12 heures à l'affichage 24 heures.



5

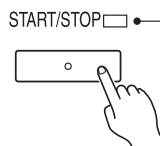


Appuyez de nouveau pour terminer le réglage.

FONCTIONNEMENT

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

Mise en marche/arrêt



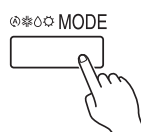
Appuyez sur le bouton START/STOP (mise en marche/arrêt.)

Voyant d'exploitation (de fonctionnement)

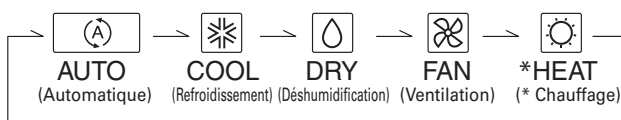
Climatiseur MARCHÉ : Allumé
Climatiseur ARRÊT : Éteint

Réglage du mode de fonctionnement

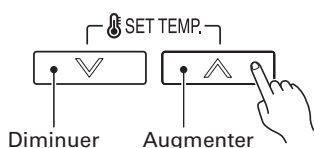
● Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton MODE (mode) pour régler le mode de fonctionnement. Si DRY (sec) est sélectionné, la vitesse du ventilateur sera réglée sur AUTO.



● Réglage de la température de la pièce

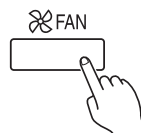


Appuyez sur les boutons SET TEMP (réglage de la température) pour régler la température de la pièce.

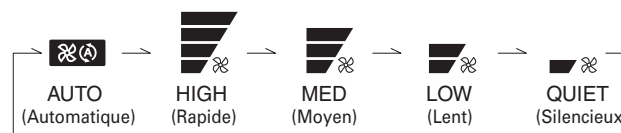
Plage de réglage de la température

Automatique..... 64 to 88 °F
Refroidissement/Déshumidification 64 to 88 °F
* Chauffage..... 60 to 88 °F

● Réglage de la vitesse du ventilateur



Appuyez sur FAN (ventilateur) pour régler la vitesse du ventilateur.



FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE

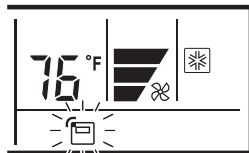


Appuyez sur la touche ECONOMY (ÉCONOMIES D'ÉNERGIE) pour lancer ou arrêter le fonctionnement en mode économique. Pour de plus amples détails sur cette fonction, reportez-vous à la page 11.

FONCTIONNEMENT

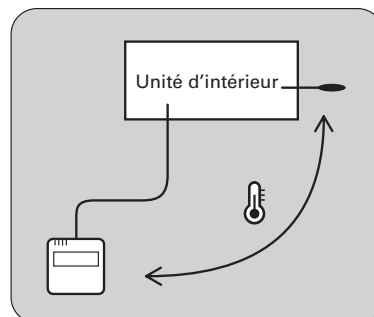
Sélection du capteur de la température de la pièce

- Cette fonction est verrouillée en usine. Afin de détecter correctement la température de la pièce, consultez le personnel de service agréé lorsque vous utilisez cette fonction.



Appuyez sur le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES) pendant plus de 2 secondes pour indiquer si la température de la pièce doit être détectée sur l'unité d'intérieur ou sur la télécommande.

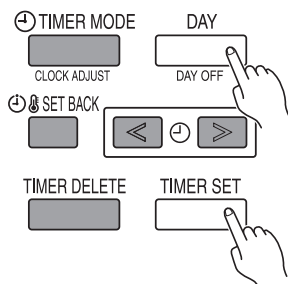
Lorsque l'affichage du capteur thermique  apparaît, la température de la pièce est détectée par la télécommande.



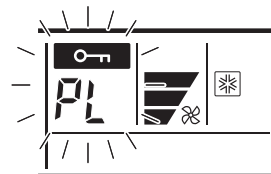
REMARQUES

- Si cette fonction est verrouillée, l'endroit où la température de la pièce est détectée ne peut pas être modifié et le symbole  clignote lorsque le bouton ECONOMY (ÉCONOMIES) est enfoncé pendant 2 secondes ou plus.

Fonction de verrouillage de l'appareil



Appuyez simultanément sur les touches DAY (DAY OFF) et TIMER SET pendant minimum 2 secondes pour activer la fonction de blocage partiel et bloquer toutes les touches de la télécommande, excepté les touches START/STOP, SET TEMP., MODE et FAN. Pour désactiver la fonction de blocage partiel, appuyez de nouveau sur ces touches pendant minimum 2 secondes. Lorsque la fonction de verrouillage de l'appareil est activée, le symbole  apparaît. Si vous appuyez sur un bouton alors que la fonction de verrouillage de l'appareil est activée, l'affichage **PL** clignote.



FONCTIONS DE LA MINUTERIE



OFF timer (minuterie ARRÊT) (voir page 7.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour arrêter le climatiseur. Le climatiseur s'arrête lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être pré-réglée sur 24 heures maximum.



ON timer (minuterie MARCHÉ) (voir page 7.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour démarrer le climatiseur. La minuterie se met en marche et le climatiseur démarre une fois l'heure réglée passée. La minuterie peut être pré-réglée sur 24 heures maximum.



WEEKLY timer (minuterie HEBDOMADAIRE) (voir page 8.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour régler les durées de fonctionnement de chaque jour de la semaine. Utilisez le réglage DAY OFF (JOUR ARRÊT) pour annuler le fonctionnement durant un jour sélectionné de la semaine suivante.

Etant donné que tous les jours peuvent être définis ensemble, la minuterie hebdomadaire peut permettre de répéter les réglages de la minuterie pour tous les jours.



Temperature SET BACK timer (minuterie d'abaissement de la température) (voir page 10.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour changer la température définie dans les heures de fonctionnement définies pour chaque jour de la semaine. Elle peut être utilisée conjointement avec d'autres réglages de la minuterie.

MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

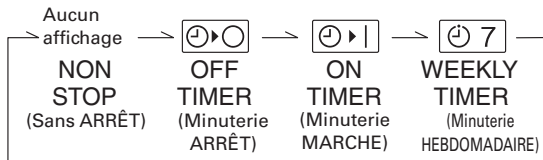
Programmation de la minuterie de MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

1

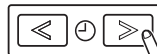
TIMER MODE

CLOCK ADJUST

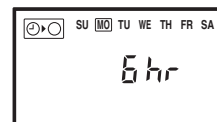
Appuyez sur TIMER MODE (mode minuterie) pour mettre en marche ou arrêter la minuterie.



2



Entre 1 et 24 heures



par ex. Minuterie ARRÊT programmée sur 6 heures

Appuyez sur les boutons réglage de l'heure (< >) pour régler l'heure. Une fois l'heure programmée, la minuterie démarre automatiquement. La durée de temps restant avant le démarrage de la minuterie ARRÊT est indiquée sur l'affichage de la minuterie et diminue au fur et à mesure que le temps s'écoule.

● Annulation

TIMER DELETE

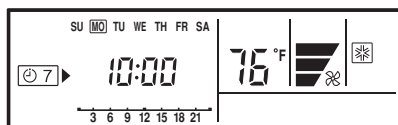
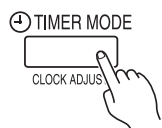
CLOCK ADJUST

- Appuyez sur le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé en changeant le mode de la minuterie à l'aide du bouton TIMER MODE (mode minuterie.)

MINUTERIE HEBDOMADAIRE

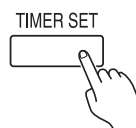
Réglage de la minuterie hebdomadaire

1



Appuyez sur **TIMER MODE** (mode minuterie) pour sélectionner la minuterie hebdomadaire.

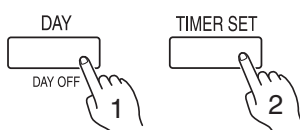
2



Appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

3

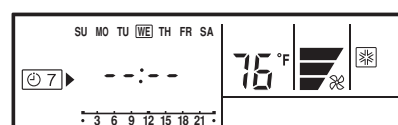
• Programmation du jour de la semaine



* TOUS → SU → MO → TU → WE → TH → FR → SA

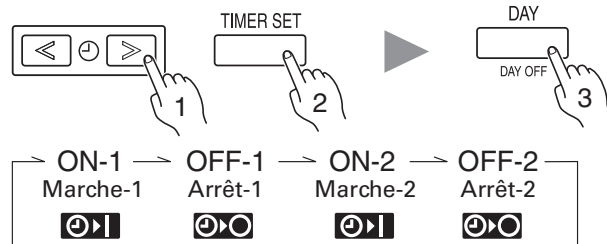
Appuyez sur le bouton **DAY** (JOUR) pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pour confirmer la programmation.

* Le réglage **ALL** (TOUS) permet de programmer tous les jours simultanément lorsqu'une ☐ apparaît autour de chaque jour.



4

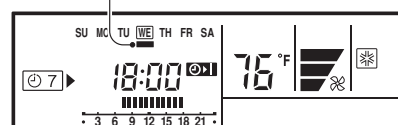
• Réglage de l'heure



Appuyez sur les boutons réglage de l'heure (< >) pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton **TIMER SET** (réglage minuterie) pour confirmer le réglage et passer au réglage de l'heure de **ON** (MISE EN MARCHÉ) ou de **OFF** (ARRÊT) suivant. Vous pouvez configurer jusqu'à 2 mises en marche et arrêts par jour.

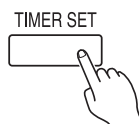
Appuyez sur le bouton **DAY** (JOUR) pour terminer de régler l'heure et revenir au réglage du jour de la semaine.

Lorsque l'heure de fonctionnement est programmée, le symbole  apparaît.



par ex. La minuterie est réglée de 7:00 à 18:00.

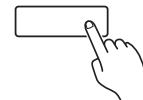
5



Répétez les étapes **3** et **4**.
Pour terminer de programmer la minuterie hebdomadaire, appuyez sur le bouton **TIMER SET** (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

• Pour supprimer l'heure de fonctionnement

TIMER DELETE



Si le bouton **TIMER DELETE** (SUPPRIMER) est

enfoncé lors de l'étape **3** ou **4**, l'heure de fonctionnement du jour sélectionné est supprimée.

Si tous les jours sont sélectionnés, les heures de fonctionnement de tous les jours sont supprimées.

REMARQUES

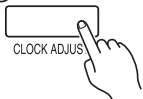
- L'heure de fonctionnement peut être programmée par incréments de 30 minutes uniquement.
- L'heure d'arrêt (OFF) peut être reportée au lendemain.
- Les fonctions de la minuterie de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT ne peuvent pas être réglées à l'aide de la minuterie hebdomadaire. Une heure de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT doit être programmée.

MINUTERIE HEBDOMADAIRE

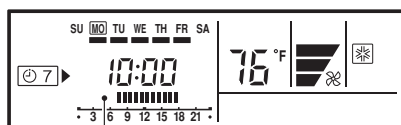
Fonctionnement de la minuterie HEBDOMADAIRE

● Mise en marche

TIMER MODE



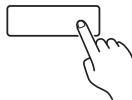
Lorsque la minuterie hebdomadaire est sélectionnée, la minuterie démarre automatiquement.



L'heure de fonctionnement du jour actuel est affichée.

● Annulation

TIMER DELETE

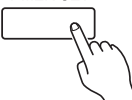


- Appuyez sur le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé en changeant le mode de la minuterie à l'aide du bouton TIMER MODE (mode minuterie.)

Réglage du JOUR ARRET (pour les vacances)

1

TIMER SET



Lorsque la minuterie hebdomadaire est activée, appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour programmer le jour.

2

DAY



Sélectionnez le jour qui tiendra lieu de JOUR ARRET.

3

DAY



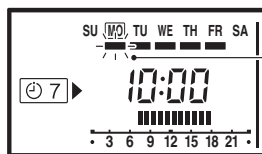
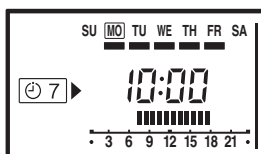
Appuyez sur le bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRET)) pendant 2 secondes minimum pour régler le JOUR ARRET.

4

TIMER SET



Appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer le réglage DAY OFF (JOUR ARRET).



La marque  clignote sous un jour de la semaine.

par ex. Le réglage DAY OFF (JOUR ARRET) est défini sur lundi.

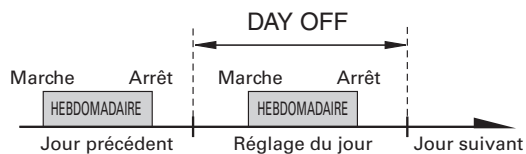
● Annulation

Suivez les mêmes procédures que celles effectuées pour la configuration.

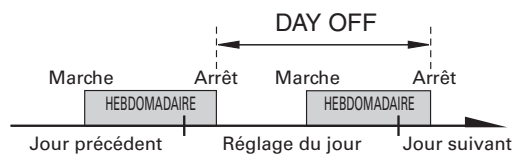
REMARQUES

- Le réglage DAY OFF (JOUR ARRET) ne peut être utilisé que les jours pour lesquels il existe déjà des réglages hebdomadaires.
- Si l'heure de fonctionnement court jusqu'au jour suivant (réglage du jour suivant), la plage DAY OFF (JOUR ARRET) effective est réglée comme indiqué ci-dessous.

● Normal



● Réglage du jour suivant



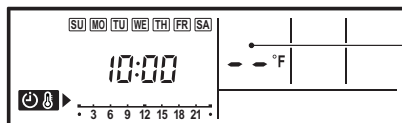
- DAY OFF (désactivation du mode jour) ne peut être configuré que 1 fois. Le réglage DAY OFF (JOUR ARRET) est annulé automatiquement une fois le jour défini écoulé.

MINUTERIE D'ABAISSMENT DE LA TEMPERATURE

Réglage de la minuterie d'abaissement de la température

1  SET BACK

Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSEMENT) pour revenir à l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT). L'heure de fonctionnement SET BACK (ABAISSEMENT) et la température réglée sont affichées.



En l'absence de réglage SET BACK (ABAISSEMENT) existant, "--" apparaît pour la température.

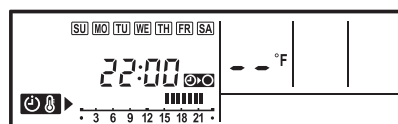
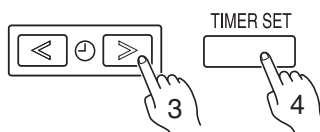
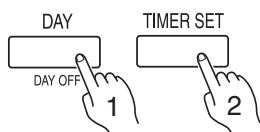
2  TIMER SET

Appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

3

• Réglage du jour

• Réglage de l'heure de fonctionnement



par ex. Lors du réglage de tous les jours simultanément

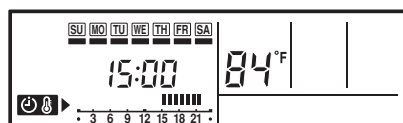
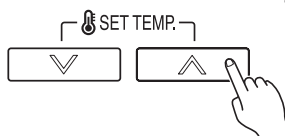
Effectuez les mêmes procédures pour régler l'heure de fonctionnement que celles exécutées pour la minuterie hebdomadaire.

Le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) est utilisé comme dans les procédures décrites pour la minuterie hebdomadaire.

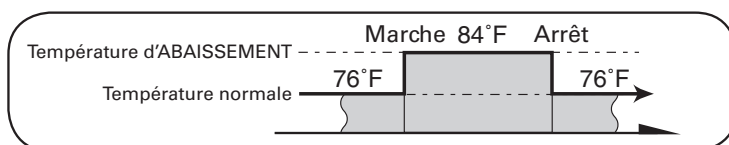
4

• Réglage de la température

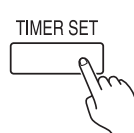
Appuyez sur les boutons SETTEMP (réglage de la température) pour régler la température. (La plage de réglage de la température est identique à la plage du mode de fonctionnement.)



par ex. Heure de fonctionnement 15:00-22:00



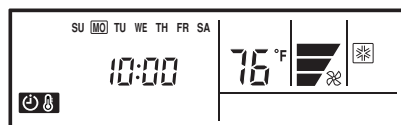
5



Répétez les étapes **3** et **4**. Appuyez sur le bouton TIMER SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer les réglages de la minuterie d'ABAISSMENT.

Fonctionnement du réglage d'abaissement de la température

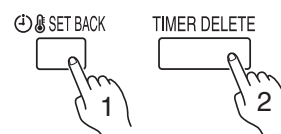
• Mise en marche



par ex. Affichage lors du fonctionnement de la minuterie d'ABAISSMENT (L'heure de fonctionnement n'est pas affichée.)

Appuyez sur la touche SET BACK (ABAISSEMENT). L'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT) apparaît pendant 5 secondes, puis la minuterie démarre automatiquement.

• Annulation



Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSEMENT), puis appuyez sur le bouton TIMER DELETE (SUPPRIMER) lorsque l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT) apparaît. Même si le bouton SET BACK (ABAISSEMENT) est enfoncé à nouveau, la minuterie d'ABAISSMENT sera annulée.

i REMARQUES

- La minuterie d'ABAISSMENT change uniquement la température programmée, elle ne peut pas servir à démarrer ou à arrêter le climatiseur.
- La minuterie de programmation peut être configurée pour fonctionner jusqu'à 2 fois par jour, mais 1 seul réglage peut être utilisé.
- La minuterie d'ABAISSMENT peut être utilisée avec les fonctions de la minuterie MISE EN MARCHE (ON), ARRÊT (OFF) et hebdomadaire.
- L'heure de fonctionnement de l'ABAISSMENT est affichée uniquement dans l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT). (Reportez-vous à l'étape 1 pour l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSEMENT).)



FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE

Mettez le climatiseur en marche avant de procéder aux démarches suivantes.

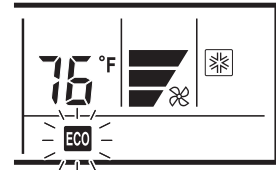
Utilisation du fonctionnement économique (ECONOMY)

Appuyez sur la touche ECONOMY .

L'affichage ECONOMY s'allume.

Le fonctionnement ECONOMY commence.

ECONOMY



Utilisation du fonctionnement économique (ECONOMY)

Appuyez de nouveau sur la touche ECONOMY.

L'affichage ECONOMY s'éteint

Le fonctionnement normal commence.

ECONOMY



À propos du fonctionnement économique (ECONOMY)

En sortie maximale, le fonctionnement économique (ECONOMY) est environ de 70% du fonctionnement normal du climatiseur pour le refroidissement et le chauffage.

- Si la pièce ne se rafraîchit (réchauffe) pas en mode économique ECONOMY, sélectionnez le fonctionnement normal.
- Pendant la période de contrôle en mode AUTO, le fonctionnement du climatiseur ne passera pas en mode économique (ECONOMY) même si le mode économique est sélectionné par l'appui de la touche ECONOMY.
- Quand le mode économique ECONOMY est utilisé, la température de la pièce sera légèrement supérieure à la température définie en mode refroidissement et légèrement inférieure en mode chauffage. Par conséquent, le mode économique ECONOMY permet d'économiser plus d'énergie que le mode normal.
- En cas d'utilisation de plusieurs climatiseurs, le mode de fonctionnement économique ECONOMY est uniquement disponible pour l'unité d'intérieur réglée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION!

- Avant de nettoyer l'unité, veuillez à arrêter l'unité et à débrancher l'alimentation.
- Désactivez le disjoncteur électrique.
- Un ventilateur fonctionne à une vitesse rapide à l'intérieur de l'unité et peut provoquer des blessures.

- Lorsqu'elle est utilisée pendant des périodes prolongées, l'unité peut accumuler de la saleté à l'intérieur, ce qui réduira ses performances. Nous vous recommandons d'examiner régulièrement l'unité en plus du nettoyage et de l'entretien que vous effectuez. Pour plus d'informations, consultez le personnel de service agréé.
- Lorsque vous nettoyez le châssis de l'unité, n'utilisez pas de l'eau à plus de 104°F, des nettoyeurs abrasifs ou des agents volatils tels que le benzène ou un diluant.
- N'exposez pas le châssis de l'unité à des insecticides liquides ou à de la laque.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période de 1 mois ou plus, veuillez à bien laisser sécher les parties internes de l'appareil auparavant en le faisant fonctionner en mode ventilateur pendant une demi-journée.

Nettoyage du filtre à air

- Retirez la poussière des filtres à air en les aspirant ou en les lavant. Après le lavage, laissez bien sécher les filtres à l'abri de la lumière du soleil.
- La poussière peut être retirée du filtre à air soit avec un aspirateur, soit en lavant le filtre dans une solution d'eau et de détergent doux. Si vous lavez le filtre, veuillez à bien le laisser sécher dans un endroit ombragé avant de le réinstaller.
- Si vous laissez s'accumuler de la poussière sur le filtre à air, le flux d'air sera plus faible, ce qui réduira l'efficacité du fonctionnement et augmentera le bruit.

Réinitialisation du voyant du filtre (réglage spécial)

- Utilisable si correctement paramétré durant l'installation. Veuillez consulter un dépanneur pour utiliser cette fonction.

- S'allume lorsqu'il est temps de nettoyer les filtres à air.

Après la mise sous tension.

Appuyez sur le bouton ENTRETIEN sur la télécommande pendant 2 secondes ou plus.
L'affichage du filtre disparaîtra.



DEPANNAGE

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).



AVERTISSEMENT!

En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.
La mise en position arrêt de l'interrupteur ne permettra pas de débrancher entièrement l'unité de sa source d'alimentation. Veuillez à toujours couper le disjoncteur électrique pour vous assurer que l'alimentation n'arrive plus.

Avant de vous adresser au personnel de service, effectuez les vérifications suivantes:

	Symptômes	Problème	Voir la page
FONCTIONNEMENT NORMAL	Ne fonctionne pas immédiatement:	● Si l'unité est arrêtée puis redémarrée immédiatement, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ afin d'empêcher que les fusibles ne sautent. ● Chaque fois que le disjoncteur électrique est arrêté puis redémarré, le circuit de protection fonctionne pendant environ 3 minutes, empêchant ainsi l'unité de fonctionner pendant ce laps de temps.	—
	Bruit audible:	● Au cours du fonctionnement de l'unité et immédiatement après son arrêt, le bruit de l'eau circulant dans les tuyaux du climatiseur peut être audible. Le bruit peut également être tout particulièrement sensible environ 2 à 3 minutes après le démarrage de l'unité (son du liquide de refroidissement qui circule).	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique.	14
	Odeurs:	● Des odeurs peuvent émaner de l'unité d'intérieur. Ces odeurs sont le résultat des odeurs qui stagnent dans la pièce (meubles, tabac, etc.) et qui ont été aspirées dans le climatiseur.	—
	Emission de buée ou de vapeur:	● Lors de l'opération de refroidissement ou de déshumidification, une fine buée peut être produite par l'unité d'intérieur. Elle résulte du brusque refroidissement de l'air de la pièce par l'air émis par le climatiseur, entraînant ainsi une condensation et de la buée.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, le ventilateur de l'unité d'extérieur peut s'arrêter et de la vapeur peut s'échapper de l'unité. Ceci est dû à l'opération de dégivrage automatique.	14
	Le flux d'air est faible ou s'arrête:	*● Lorsque l'opération de chauffage démarre, la vitesse du ventilateur est temporairement très lente pour laisser les pièces internes se réchauffer. *● Lors de l'opération de chauffage, si la température de la pièce dépasse le réglage du thermostat, l'unité d'extérieur s'arrête et le ventilateur de l'unité d'intérieur fonctionne très lentement. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, l'unité cesse temporairement de fonctionner (entre 4 et 15 minutes) en mode de dégivrage automatique. Lors de l'opération de dégivrage automatique, le symbole  apparaît sur l'affichage de la télécommande.	14
		● Il est possible que le ventilateur fonctionne très lentement au cours du mode de déshumidification ou lorsque l'unité surveille la température de la pièce.	—
		● Dans le cas d'unités multi-type, si plusieurs unités fonctionnent dans différents modes comme indiqué ci-dessous, les unités mises en route par la suite s'arrêtent et  s'affiche sur la télécommande des unités intérieures arrêtées. Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification) Mode chauffage et mode soufflerie	16
		● En mode QUIET (SILENCE), le ventilateur fonctionne très lentement.	—
		● En mode AUTO de surveillance, le ventilateur fonctionne très lentement.	—
		*● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique.	14
	L'unité d'extérieur rejette de l'eau:		
	Le symbole  du capteur thermique affiché sur la télécommande clignote:	● Il est possible que le fonctionnement du capteur de température de la pièce soit perturbé. Veuillez consulter le personnel de service agréé.	—



DEPANNAGE

	Symptômes	Problème	Voir la page
VERIFICATION SUPPLEMENTAIRE	Ne fonctionne pas du tout:	● Le disjoncteur a-t-il été désactivé ? ● Y a-t-il eu une panne de courant ? ● Un fusible a-t-il sauté ou un disjoncteur s'est-il déclenché ?	—
		● La minuterie fonctionne-t-elle ?	7 à 9
	Performances de refroidissement (ou de *chauffage) médiocres:	● Le filtre à air est-il encrassé ? ● La grille d'air entrant ou l'orifice de sortie du climatiseur sont-ils obstrués ? ● Avez-vous correctement paramétré les réglages de la température de la pièce (thermostat) ? ● Y a-t-il une fenêtre ou une porte ouverte ? ● Lors de l'opération de refroidissement, y a-t-il une fenêtre ouverte qui laisse la lumière du soleil entrer ? (Fermez les rideaux dans ce cas.) ● Lors de l'opération de refroidissement, la pièce comporte-t-elle des appareils de chauffage et des ordinateurs ou bien y a-t-il trop de monde dans la pièce ?	—
		● L'unité est-elle en mode QUIET (SILENCE) ?	—

Si le problème persiste après que vous ayez effectué toutes ces vérifications ou si vous notez une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement le climatiseur, débranchez l'alimentation et consultez le personnel de service agréé.





CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au chauffage (*) ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

*Performances de chauffage

- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur : il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous pensez que la chaleur produite est insuffisante, nous vous recommandons d'utiliser ce climatiseur avec un autre dispositif de chauffage.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

*Si les températures intérieures et extérieures sont élevées

- Si les températures intérieures et extérieures sont élevées au cours de l'utilisation en mode de chauffage, il se peut que le ventilateur de l'unité d'intérieur s'arrête par intermittences.

*Dégivrage automatique contrôlé par ordinateur

- Si le mode de chauffage est utilisé par basse température et forte humidité extérieure, il se peut que du givre se forme sur l'unité d'extérieur et réduise ainsi les performances de fonctionnement.
Afin d'éviter ce type de performances réduites, cette unité est équipée d'une fonction de dégivrage automatique contrôlé par ordinateur. Au cours du cycle de dégivrage, le ventilateur d'intérieur s'arrête et  s'affiche sur la télécommande. Le redémarrage du climatiseur intervient après un intervalle de 4 à 15 minutes.
- Si, suite à l'arrêt de l'opération de chauffage, du gel venait à se former sur l'unité extérieure, elle commencerait l'opération de Dégel automatique. À ce stade, l'appareil extérieur s'arrêterait automatiquement après avoir fonctionné pendant quelques minutes.

Faible refroidissement ambiant

- Lorsque la température extérieure chute, il est possible que le ventilateur de l'appareil extérieur passe en faible vitesse, ou que 1 des ventilateurs s'arrête par intermittence.

Deux télécommandes (facultatif)

Il est possible d'ajouter une télécommande supplémentaire, jusqu'à 2, au maximum. Chaque télécommande peut contrôler le climatiseur. Cependant, les fonctions de minuterie ne peuvent pas être utilisées sur l'appareil secondaire.

Contrôle de groupe

1 télécommande peut commander jusqu'à 16 climatiseurs. Tous les climatiseurs fonctionneront selon les mêmes réglages.

La commande de groupe ne peut pas s'utiliser avec des types multiples.



CONSEILS D'UTILISATION

Mode de fonctionnement : AUTO

MODELE REFROIDISSEMENT

- Lorsque la température de la pièce est 4°F plus élevée que la température programmée, le mode de fonctionnement passe de Déshumidification à Refroidissement.

MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)

Fonction Auto changeover (changement automatique)

- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Cooling (Refroidissement) ou Heating (Chauffage)) en fonction de la température actuelle de votre pièce.
- Si vous sélectionnez d'abord REMPLACEMENT AUTOMATIQUE, le ventilateur fonctionne à très faible vitesse pendant quelques minutes, le temps que l'appareil détermine les conditions actuelles de la pièce et sélectionne le mode de fonctionnement approprié.

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est supérieure à 4°F

→ Mode refroidissement

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est d'environ 4°F

→ Déterminé par la température extérieure

Si la différence entre le réglage du thermostat et la température réelle de la pièce est supérieure à 4°F

→ Fonctionnement de chauffage

- En mode Déshumidification, le ventilateur passe à la vitesse de ventilation LOW (lent) afin d'assurer un rafraîchissement en douceur de la pièce, et s'arrête parfois momentanément de tourner.

- Lorsque la température de la pièce approche du réglage du thermostat, le climatiseur passe en mode de fonctionnement de surveillance. En mode de fonctionnement de surveillance, le ventilateur fonctionne très lentement. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne une fois encore le mode de fonctionnement approprié (Heating (Chauffage) ou Cooling (Refroidissement)) pour régler la température sur la valeur programmée dans le thermostat.

À propos du mode de fonctionnement

* Chauffage:

- À utiliser pour chauffer votre pièce.
- Lorsque le mode de chauffage est sélectionné, le ventilateur du climatiseur fonctionne très lentement pendant environ 3 ou 5 minutes, après quoi il passera au réglage de ventilateur sélectionné. Cette période de temps permet à l'unité d'intérieur de chauffer avant de passer en fonctionnement plein.
- Lorsque la température de la pièce est très basse, du givre peut se former sur l'unité d'extérieur, et ses performances peuvent s'en trouver réduites. Afin de retirer ce givre, l'unité entre automatiquement en cycle de dégivrage de temps à autre. Au cours de l'opération de dégivrage automatique, l'opération de chauffage est interrompue.
- Après le démarrage du fonctionnement de chauffage, la pièce se réchauffe après un certain temps.

Refroidissement:

Déshumidification:

- À utiliser pour rafraîchir votre pièce.
- À utiliser pour rafraîchir doucement tout en déshumidifiant votre pièce.
- Vous ne pouvez pas chauffer la pièce pendant le mode de déshumidification.
- En mode de déshumidification, l'unité fonctionne lentement; pour ajuster l'humidité de la pièce, le ventilateur de l'unité d'intérieur peut s'arrêter de temps à autre. Le ventilateur peut également fonctionner très lentement lors de l'ajustement de l'humidité de la pièce.
- La vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée manuellement lorsque le mode de déshumidification a été sélectionné.

Ventilation:

- À utiliser pour faire circuler l'air dans votre pièce.

En mode de chauffage:

Réglez le thermostat sur une température supérieure à la température actuelle de la pièce. Le mode de chauffage ne fonctionne pas si la température du thermostat est plus faible que la température réelle de la pièce.

En mode de refroidissement/déshumidification:

Réglez le thermostat sur une température inférieure à la température actuelle de la pièce. Les modes de refroidissement et de déshumidification ne fonctionnent pas si la température du thermostat est supérieure à la température réelle de la pièce (en mode de refroidissement, le ventilateur fonctionne seul).

En mode de ventilation:

Vous ne pouvez pas utiliser l'unité pour chauffer et refroidir votre pièce.

CONSEILS D'UTILISATION

Redémarrage AUTO

En cas d'interruption de l'alimentation

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- L'utilisation d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) et l'utilisation à proximité d'un émetteur radio sans fil peuvent provoquer le dysfonctionnement du climatiseur. Si cela se produit, débranchez l'alimentation, rebranchez-la, puis utilisez la télécommande pour relancer le climatiseur.

Climatiseur multi-type

Cette unité intérieure peut être raccordée à une unité extérieure multi-type. Le climatiseur multi-type permet l'emploi de plusieurs unités intérieures en plusieurs endroits. Les unités intérieures peuvent fonctionner simultanément, en fonction de leur puissance respective.

Emploi simultané d'unités multiples

Les instructions relatives à l'inverseur (⇄) s'appliquent uniquement au "MODELE INVERSEUR".

- Lorsque vous utilisez un climatiseur à types multiples, plusieurs appareils d'intérieur peuvent être utilisés simultanément. Cependant, lorsque 2 appareils intérieurs ou plus du même groupe sont utilisés simultanément, la performance du chauffage et du refroidissement sera moins efficace que lors de l'utilisation d'un seul appareil d'intérieur. De même, si vous souhaitez utiliser plus de 1 appareil d'intérieur simultanément pour le refroidissement, l'utilisation devra être concentrée la nuit et dans les périodes où une énergie moins importante est nécessaire. De même, si plusieurs unités sont employées en même temps pour le chauffage, il est conseillé, selon les besoins, de leur adjoindre d'autres appareils de chauffage.
- Les conditions saisonnières, la température externe, la structure des salles et le nombre de personnes qui s'y trouvent font varier l'efficacité de fonctionnement. Il est donc conseillé d'essayer différents modes de fonctionnement pour vérifier le niveau de puissance de chauffage et de refroidissement, fourni par les appareils, et de les utiliser de la manière qui convient le mieux à votre mode de vie.
- Si, au cours de l'utilisation simultanée, vous vous apercevez que 1 ou plusieurs des appareils fournissent un faible niveau de refroidissement ou de chauffage, nous vous recommandons d'arrêter l'utilisation simultanée de plusieurs appareils.
- ✦ ● L'appareil ne peut pas fonctionner dans les modes suivants.
 - Si vous programmez l'appareil intérieur pour fonctionner dans une combinaison de modes qu'il ne peut pas activer, s'affiche sur la télécommande et l'appareil se met en mode de veille.
 - Mode chauffage et mode refroidissement (ou mode déshumidification)
 - Mode chauffage et mode soufflerie
 - ✦ ● L'appareil peut fonctionner dans les combinaisons de modes suivantes.
 - Mode refroidissement et mode déshumidification
 - Mode refroidissement et mode soufflerie
 - Mode déshumidification et mode soufflerie
 - ✦ ● Le mode de fonctionnement (mode chauffage ou refroidissement/déshumidification) de l'appareil extérieur sera défini par le mode de fonctionnement du premier appareil intérieur mis en marche. Cependant, si l'appareil intérieur a été démarré en mode soufflerie, le mode de fonctionnement de l'appareil extérieur ne sera pas établi. Par exemple, si l'appareil intérieur (A) a été démarré en mode soufflerie puis que l'appareil intérieur (B) a été mis en mode chauffage, l'appareil intérieur (A) démarre provisoirement en mode soufflerie mais, lorsque l'appareil intérieur (B) se met à fonctionner en mode chauffage, apparaîtra sur l'affichage de la télécommande de l'appareil (A) et celui-ci se mettra en mode veille. L'appareil intérieur (B) continue de fonctionner en mode chauffage.

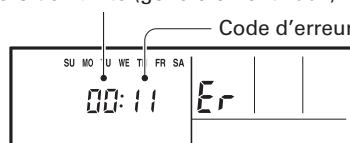
Notice

- ✦ ● Pendant l'emploi du mode de chauffage, l'unité extérieure commence parfois le dégivrage pendant de courtes périodes. Au cours du dégivrage, si vous réglez à nouveau l'unité intérieure pour le chauffage, le mode de dégivrage se poursuit et le chauffage commencera seulement après le dégivrage; un certain temps est donc requis avant que de l'air chaud ne soit émis.
- ✦ ● Pendant l'emploi en mode chauffage, le dessus de l'unité intérieure peuvent devenir chaud du fait que du liquide de refroidissement circule dans l'appareil même quand il est arrêté, mais il ne s'agit pas d'une défaillance.

AUTO-DIAGNOSTIC

Lorsque l'erreur "Er" apparaît, vous devez examiner le climatiseur. Veuillez consulter le personnel de service agréé.

Numéro de l'unité (généralement "00")



par ex. Vérification de l'auto-diagnostic



ÍNDICE

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	1	TEMPORIZADOR SEMANAL.....	8
CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES.....	2	TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA TEMPERATURA.....	10
DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES	3	OPERACIÓN EN MODO AHORRO DE ENERGÍA.....	11
PREPARATIVOS.....	4	LIMPIEZA Y CUIDADO	11
FUNCIONAMIENTO	5	LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS	12
FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR	7	CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO.....	14
TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE DESCONEXIÓN (OFF).....	7	AUTODIAGNOSIS	16

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea todas estas "PRECAUCIONES DE SEGURIDAD" y realice el funcionamiento de la forma correcta.
- Las instrucciones de esta sección son sobre seguridad; asegúrese de mantener unas condiciones de funcionamiento seguras.
- Los símbolos "PELIGRO", "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN" tienen los siguientes significados en estas instrucciones:

 ¡PELIGRO!	Esta marca indica los procedimientos que, en caso de realizarse inadecuadamente, podrían causar la muerte o producir daños graves al usuario o al personal de servicio.
 ¡ADVERTENCIA!	Esta marca indica procedimientos que, de ser realizados incorrectamente, podrían ocasionar la muerte o serias lesiones al usuario o al personal de servicio.
 ¡PRECAUCIÓN!	Esta marca indica los procedimientos que, de realizarse incorrectamente, pueden ocasionar daños personales al usuario o daños a la propiedad.

¡PELIGRO!

- No intente instalar este acondicionador de aire usted mismo.
- Esta unidad no contiene componentes que pueda reparar el usuario. Consulte siempre al personal de servicio autorizado para las reparaciones.
- Cuando se esté trasladando, solicite personal de reparaciones autorizado para que éste efectúe la desconexión e instalación del acondicionador de aire.
- No se enfrie excesivamente permaneciendo durante muchas horas en el flujo de aire de enfriamiento directo.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en el orificio de salida ni en las rejillas de entrada.
- No debe poner en funcionamiento el acondicionador de aire ni pararlo apagando y encendiendo el interruptor eléctrico.
- En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.
- En caso de ocurrir una fuga de refrigerante, asegúrese de mantenerla lejos del fuego o cualquier producto inflamable. (consulte a una persona de servicio autorizado)

¡PRECAUCIÓN!

- Proporcione de vez en cuando ventilación durante el funcionamiento.
- No dirija el flujo de aire directamente hacia chimeneas ni aparatos de calefacción.
- No se suba sobre el acondicionador de aire ni coloque objetos encima.
- No cuelgue objetos de la unidad interior.
- No coloque floreros ni recipientes con agua encima de los dispositivos de aire acondicionado.
- No exponga el acondicionador de aire directamente al agua.
- No ponga en funcionamiento el acondicionador de aire con las manos mojadas.
- No toque los interruptores con objetos puntiagudos.
- Desconecte la fuente de alimentación cuando no utilice la unidad durante periodos de tiempo prolongados.
- Apague siempre el interruptor eléctrico cuando limpie el acondicionador de aire o cambie el filtro de aire.
- Las válvulas de conexión se calientan durante el funcionamiento de la calefacción; manipúlelas con cuidado.
- Compruebe si hay daños en el soporte de instalación.
- No coloque animales ni plantas en el paso directo del flujo de aire.
- Cuando reinicie el aparato después de no usarlo durante un periodo de tiempo prolongado en el invierno, encienda el interruptor de alimentación al menos 12 horas antes de activar la unidad.
- No beba el agua que se drena del acondicionador de aire.
- No lo utilice para aplicaciones relacionadas con el almacenamiento de alimentos, plantas o animales, equipos de precisión ni obras de arte.
- No aplique una presión fuerte en las aletas del radiador.
- Utilícelo únicamente con los filtros de aire instalados.
- No bloquee ni cubra la rejilla de entrada y el orificio de salida.
- Asegúrese de que cualquier equipo electrónico esté al menos a 40 in. (1 metro) de distancia tanto de la unidad de interior como de la de exterior.
- No instale el acondicionador de aire cerca de chimeneas ni de otros aparatos de calefacción.
- Al instalar la unidad interior y la exterior, tenga cuidado de evitar el acceso a los niños.
- No utilice gases inflamables cerca del acondicionador de aire.
- Instale la manguera de drenaje de modo que drene el agua correctamente.
- Este aparato no se ha diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sea bajo supervisión o hayan recibido formación relativa al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar bajo supervisión para evitar que jueguen con el aparato.



CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES

■ Función de Ahorro de energía y Cómodo

INVERSOR

Al inicio del funcionamiento, se utiliza una gran cantidad de potencia para que la sala adquiera rápidamente la temperatura deseada. Luego, la unidad pasa automáticamente al ajuste de baja potencia para que el funcionamiento resulte cómodo y económico.

OPERACIÓN EN MODO ECONÓMICO

Cuando funciona en el modo ahorro de energía, la temperatura de la sala será un poco mayor que la temperatura definida en el modo refrigeración e inferior a la temperatura definida en el modo calefacción. Por tanto, el modo económico puede ahorrar más energía que otro modo normal.

FUNCIONAMIENTO SUPERSILENCIOSO

Cuando se usa el botón de control del ventilador (FAN) para seleccionar el funcionamiento supersilencioso (QUIET), la unidad inicia el funcionamiento supersilencioso; se reduce el flujo de aire de la unidad interior, permitiendo una refrigeración más silenciosa.

CAMBIO AUTOMÁTICO (AUTO CHANGEOVER)

El modo de funcionamiento (refrigeración, deshumectación, calefacción) cambiará automáticamente para mantener la temperatura ajustada y dicha temperatura se mantendrá constante en todo momento.

■ Función conveniente

TEMPORIZADOR SEMANAL

Utilice esta función de temporizador para ajustar los horarios de funcionamiento para cada día de la semana. Utilice el ajuste de día libre (DAY OFF) para apagar el funcionamiento programado para un día seleccionado en la semana entrante. Debido a que todos los días pueden ser ajustados de manera conjunta, el temporizador semanal puede ser utilizado para repetir los ajustes de temporizador para todos los días.

TEMPORIZADOR PARA PRÓRROGA DE TEMPERATURA

Utilice esta función de temporizador para cambiar la temperatura ajustada en los horarios de funcionamiento ajustado para cada día de la semana. Ésta se puede utilizar junto con otros ajustes del temporizador.

■ Función de limpieza

FILTRO DE AIRE EXTRAIBLE

El filtro de aire de la unidad de interior puede ser extraído para que su limpieza y mantenimiento resulten más sencillos.

FILTRO RESISTENTE A LA CONDENSACIÓN DE HUMEDAD

El filtro de aire se ha tratado para poder resistir una ligera condensación de humedad, para facilitar el empleo y los cuidados del filtro.

■ Mando a distancia

MANDO A DISTANCIA CABLEADO

El mando a distancia cableado permite controlar cómodamente el funcionamiento de la unidad de interior.

MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO (OPCIÓN)

Se puede utilizar el mando a distancia inalámbrico opcional. Cuando utilice el mando a distancia, existen los siguientes puntos diferentes en comparación con usar el mando a distancia cableado.

[La función adicional para los inalámbricos]

- Desconexión automática (SLEEP)
- Temporizador (TIMER)
- Calor mínimo (MINIMUM HEAT)

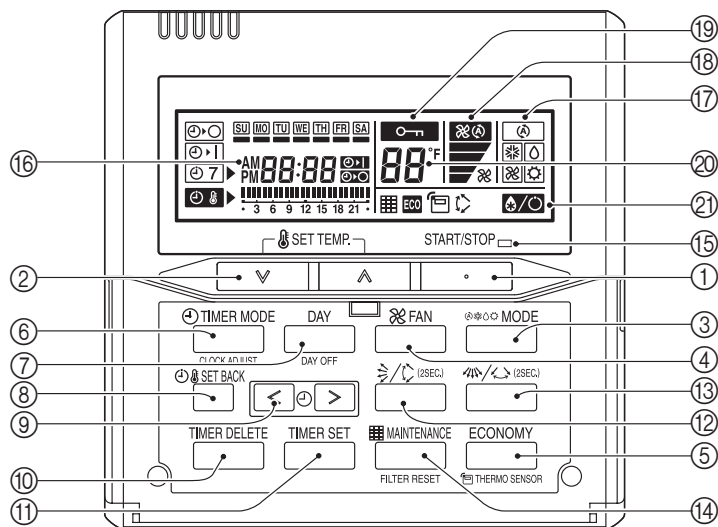
Y puede utilizar tanto el mando a distancia cableado como el inalámbrico simultáneamente. (Pero la función es limitada.)

[Las funciones adicionales para los cableados]

- Temporizador semanal
- Temporizador para prórroga de temperatura

DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

Mando a distancia



- | | |
|---|---|
| ① Botón START/STOP (marcha/paro) | ⑬ Botón de giro y dirección horizontal del aire ^{*2} |
| ② Botón SET TEMP. (ajuste de temperatura) | ⑭ Botón MAINTENANCE(FILTER RESET) (mantenimiento/reajuste del filtro) ^{#1} |
| ③ Botón MODE | ⑮ Lámpara de funcionamiento |
| ④ Botón FAN (ventilador) | ⑯ Indicador del temporizador y del reloj |
| ⑤ Botón ECONOMY (ahorro) | ⑰ Indicador del modo de funcionamiento |
| ⑥ Botón TIMER MODE (CLOCK ADJUST) (modo de temporizador/ajuste del reloj) | ⑱ Indicador de la velocidad del ventilador |
| ⑦ Botón de ajuste del día y desconexión de día DAY (DAY OFF) | ⑲ Indicador del bloqueo del funcionamiento |
| ⑧ Botón SET BACK (de cambio de la temperatura) | ⑳ Indicador de la temperatura |
| ⑨ Botón de ajuste de la hora (< >) | ㉑ Indicador de las funciones |
| ⑩ Botón TIMER DELETE (de borrado) | ❄️/⏻ Indicador de la descongelación |
| ⑪ Botón TIMER SET (de ajuste) | 📅 Indicador del sensor térmico |
| ⑫ Botón de giro y dirección vertical del aire ^{*1} | ECO Vista de ECONOMY(AHORRO) |
| | ↻ Vista de giro vertical ^{*3} |
| | 📊 Visualización del filtro ^{#1} |

^{*1~3} Estas funciones no se pueden utilizar.
(Por favor, vea también el manual de funcionamiento de la opción cuando se esté usando con opciones, etc.)

^{#1} Se puede utilizar si se ajusta correctamente durante la instalación. Por favor, consulte al personal de servicio autorizado cuando esté usando esta función.

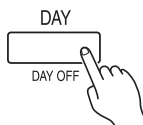
PREPARATIVOS

Ajuste la hora y el día actuales



Pulse el botón **TIMER MODE (CLOCK ADJUST)** (modo de temporizador/ajuste del reloj) durante 2 segundos o más. El indicador de la hora en el mando a distancia parpadeará.

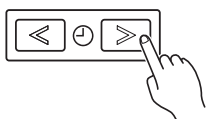
2



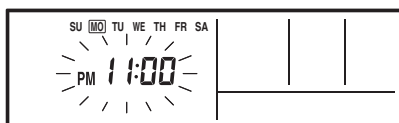
Pulse el botón del día (**DAY**) y seleccione el día en curso. Aparecerá un  alrededor del día seleccionado.

→ SU → **MO** → TU → WE → TH → FR → SA →

3



Pulse los botones ajuste de la hora (< >) para ajustar la hora actual. Presione el botón varias veces para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto. Mantenga los botones pulsados para ajustar la hora actual en incrementos de 10 minutos.



ej. Lunes (Mo) 11:00 PM

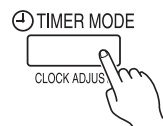
4



Pulse el botón **SET BACK** para cambiar entre las visualizaciones de 12 y 24 horas.



5



Para finalizar, presione nuevamente el botón.

FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el "MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN" (Ciclo inverso).

Activación/desactivación del funcionamiento

START/STOP

Pulse el botón START/STOP (marcha/paro).

Lámpara de funcionamiento

Acondicionador de aire ENCENDIDO: Se ilumina intensamente

Acondicionador de aire APAGADO: No se ilumina

Para ajustar el modo de funcionamiento

● Ajuste del modo de funcionamiento

MODE

Pulse el botón MODE (modo) para ajustar el modo de funcionamiento. Si selecciona DRY (deshumectación), la velocidad del ventilador se ajustará en AUTO (automático).

AUTO
(Automático)

COOL
(Refrigeración)

DRY
(Deshumectación)

FAN
(Ventilación)

***HEAT**
(*Calefacción)

● Ajuste de la temperatura de la habitación

SET TEMP.

Bajar

Subir

Pulse los botones SET TEMP. (ajuste de la temperatura) para ajustar la temperatura de la habitación.

Margen de ajuste de la temperatura

Automático64 to 88 °F

Refrigeración/Deshumectación.....64 to 88 °F

* Calefacción60 to 88 °F

● Ajuste de la velocidad del ventilador

FAN

Pulse el botón FAN (ventilador) para ajustar la velocidad del ventilador.

AUTO
(Automático)

HIGH
(Alta)

MED
(Media)

LOW
(Baja)

QUIET
(Silencioso)

ECONOMY OPERATION (FUNCIONAMIENTO DE AHORRO)

ECONOMY

THERMO SEN

Pulse el botón ECONOMY (ahorro) para iniciar o detener ECONOMY OPERATION (funcionamiento de ahorro).

Si desea más información sobre esta función, consulte la página 11.

FUNCIONAMIENTO

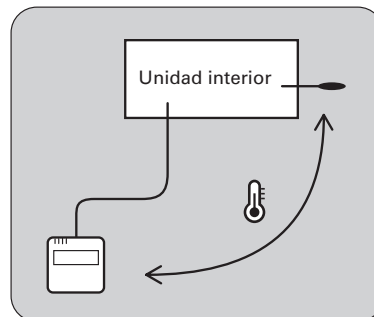
Selección del sensor de temperatura de la habitación

- Esta función viene bloqueada de fábrica. Para detectar correctamente la temperatura de la habitación, cuando utilice esta función, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.



Pulse el botón de economía (ECONOMY) durante más de 2 segundos para seleccionar si la temperatura de la sala se detecta en la unidad interior o en el mando a distancia.

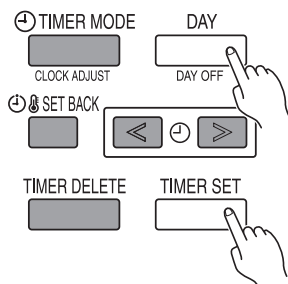
Cuando aparece la pantalla del sensor térmico , la temperatura de la habitación se detecta en el mando a distancia.



NOTAS

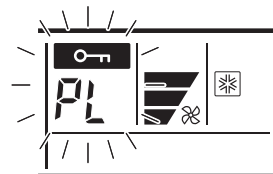
- Si esta función está bloqueada, no se puede cambiar el lugar en el que se detecta la temperatura de la habitación y la marca  parpadea al pulsar el botón de economía (ECONOMY) durante 2 segundos o más.

Función de bloqueo parcial



Presione los botones DAY (DAY OFF) (día [día desactivado]) y TIMER SET (configurar) simultáneamente durante 2 segundos o más para activar la función de bloqueo parcial y bloquear todos los botones del control remoto, a excepción del botón START/STOP (arranque/parada), los botones SET TEMP. (ajuste de temperatura), el botón MODE (modo) y el botón FAN (ventilador). Vuelva a presionar los botones durante 2 segundos o más para desactivar la función de bloqueo parcial.

Cuando la función de bloqueo parcial está activada, aparece la marca . Si se pulsa un botón durante el bloqueo parcial, el indicador **PL** parpadeará.



FUNCIONES DEL TEMPORIZADOR



Temporizador de desconexión (OFF) (Consulte la pág. 7.)

Utilice esta función del temporizador para detener el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador se activa y el acondicionador de aire se detiene cuando se supera la hora fijada. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



Temporizador de conexión (ON) (Consulte la pág. 7.)

Utilice esta función del temporizador para iniciar el funcionamiento del acondicionador de aire. El temporizador funciona y el acondicionador de aire se pone en funcionamiento después de que ha pasado el tiempo que se ha fijado. El temporizador puede configurarse hasta con 24 horas de adelanto.



Temporizador SEMANAL (Consulte la pág. 8.)

Utilice esta función del temporizador para ajustar las horas de funcionamiento para cada día de la semana. Utilice el ajuste de desconexión de día (DAY OFF) para que no se ponga en funcionamiento a la hora programada para un día concreto de la semana siguiente. Puesto que se pueden configurar todos los días a la vez, el temporizador semanal puede utilizarse para repetir los ajustes del temporizador para todos los días.



Temporizador de CAMBIO de la temperatura (Consulte la pág. 10.)

Utilice esta función del temporizador para cambiar la temperatura ajustada en las horas de funcionamiento determinadas para cada día de la semana. Esto puede utilizarse junto con otros ajustes del temporizador.

TEMPORIZADOR DE CONEXIÓN (ON)/DE DESCONEXIÓN (OFF)

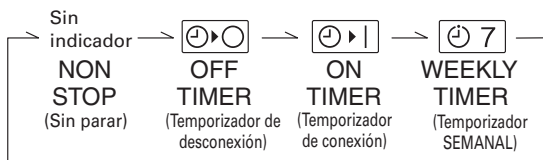
Ajuste del temporizador de conexión (ON)/de desconexión (OFF)

1

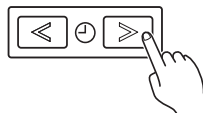
TIMER MODE

CLOCK ADJUST

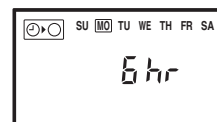
Pulse el botón TIMER MODE (modo de temporizador) y seleccione el temporizador ON (conexión) o el temporizador OFF (desconexión).



2



De 1 a 24 horas

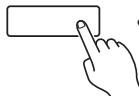


ej. Temporizador de desconexión (OFF) ajustado para 6 horas

Pulse los botones ajuste de la hora (< >) para ajustar la hora. Después de ajustarla, el temporizador se activará automáticamente. La cantidad de tiempo hasta que se active el temporizador OFF (desconexión) disminuye según pasa el tiempo.

● Cancelación

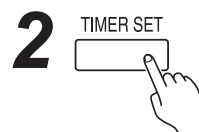
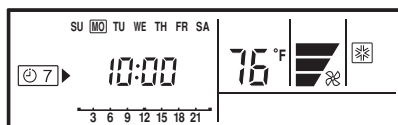
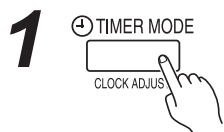
TIMER DELETE



- Pulse el botón TIMER DELETE (de borrado) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo de temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón TIMER MODE (modo de temporizador).

TEMPORIZADOR SEMANAL

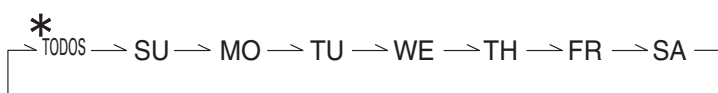
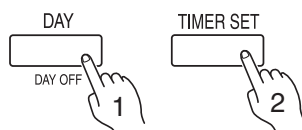
Ajuste del temporizador semanal



Pulse el botón **TIMER MODE** (modo de temporizador) para seleccionar el temporizador semanal.

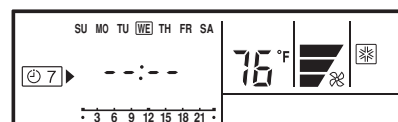
Pulse el botón **TIMER SET** (de ajuste) durante 2 segundos o más.

3 • Ajuste del día de la semana

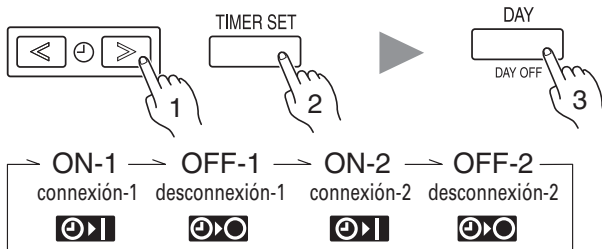


Pulse el botón **DAY** (del día) para seleccionar el día de la semana y, a continuación, pulse el botón **TIMER SET** (de ajuste) para confirmar la selección.

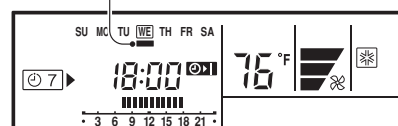
* Para **TODOS**, se pueden ajustar a la vez todos los días cuando aparece un alrededor de cada día.



4 • Ajuste de la hora

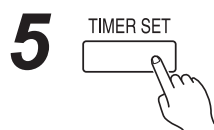


Cuando la hora de funcionamiento está fijada, aparece la marca .



ej. El temporizador está ajustado para 7:00-18:00.

Pulse los botones ajuste de la hora (< >) para fijar la hora y, a continuación, pulse el botón **TIMER SET** (ajuste del temporizador) para confirmar la selección y proceda con el siguiente ajuste de la hora **ON** (conexión) u **OFF** (desconexión). Se pueden ajustar hasta 2 horarios de horas de **ON** (Encendido) y **OFF** (Apagado) por día. Pulse el botón **DAY** (del día) para finalizar el ajuste de la hora y vuelva a la configuración del día de la semana.



Repita los pasos **3** y **4**. Para finalizar la configuración del temporizador semanal, pulse el botón **TIMER SET** (de ajuste) durante 2 segundos o más.

• Para borrar la hora de funcionamiento



Si se pulsa el botón **TIMER DELETE** (de borrado) durante los pasos **3** o **4**, se anulará la hora de funcionamiento para el día seleccionado. Si ha seleccionado todos los días, se anularán las horas de funcionamiento para todos los días de la semana.

i NOTAS

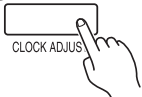
- La hora de funcionamiento solamente puede ajustarse en incrementos de 30 minutos.
- La hora de desconexión (OFF) puede postergarse hasta el día siguiente.
- Las funciones del temporizador de conexión (ON) y el de desconexión (OFF) no se pueden ajustar mediante el temporizador semanal. Hay que ajustar tanto la hora de conexión (ON) como la de desconexión (OFF).

TEMPORIZADOR SEMANAL

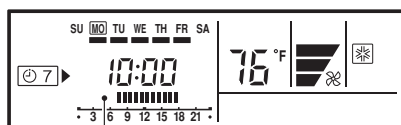
Funcionamiento del temporizador semanal

● Activación

⌚ TIMER MODE



Cuando selecciona el temporizador semanal, éste se activa automáticamente.

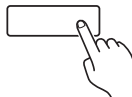


• 3 6 9 12 15 18 21 •
ej. Tiempo de funcionamiento
7:00-18:00

Se muestra el tiempo de funcionamiento del día en curso.

● Cancelación

TIMER DELETE



- Pulse el botón TIMER DELETE (de borrado) para cancelar el modo del temporizador.
- El modo de temporizador también se puede cancelar cambiando el modo del mismo mediante el botón TIMER MODE (modo de temporizador).

Para ajustar la desconexión de día (DAY OFF) (durante un día festivo)

1

TIMER SET



En el temporizador semanal, pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más para fijar el día.

2

DAY



Seleccione el día en el que desea ajustar la desconexión de día (DAY OFF).

3

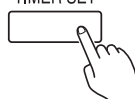
DAY



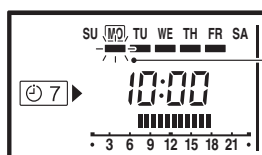
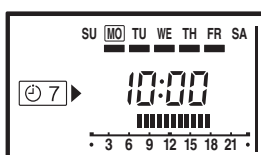
Pulse el botón DAY/DAY OFF (del día/desconexión de día) durante dos segundos o más para ajustar la desconexión de día (DAY OFF).

4

TIMER SET



Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más para finalizar la configuración de la desconexión de día (DAY OFF).



El signo ■ se ilumina debajo de un día de la semana.

ej. La desconexión de día (DAY OFF) está determinada para el lunes (Mo).

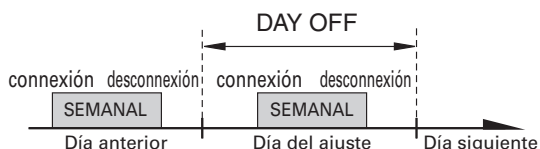
● Cancelación

Siga los mismos procedimientos dados para la configuración.

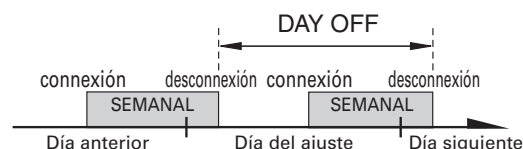
i NOTAS

- La desconexión de día (DAY OFF) sólo puede ajustarse para los días que cuentan ya con ajustes de hora semanales.
- Si la hora de funcionamiento se posterga hasta el día siguiente (en un ajuste del día siguiente), el margen efectivo de la desconexión de día (DAY OFF) se determinará como se indica a continuación.

● Normal



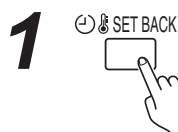
● Ajuste del día siguiente



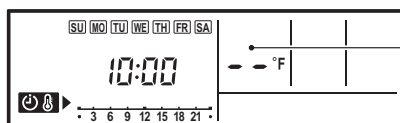
- El ajuste para DAY OFF (día libre) puede ser ajustado solamente 1 vez. Dicho ajuste se cancela automáticamente cuando pasa el día fijado.

TEMPORIZADOR DE CAMBIO DE LA TEMPERATURA

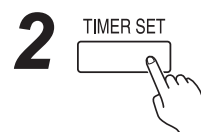
Ajuste del temporizador de cambio de la temperatura



Pulse el botón SET BACK (de cambio de la temperatura) para acceder a la pantalla de confirmación del cambio. Se mostrará el tiempo de funcionamiento del cambio y la temperatura fijada.



Si no existe ningún ajuste para el cambio de la temperatura, aparecerá "--" para la temperatura.

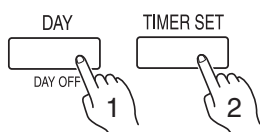


Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante 2 segundos o más.

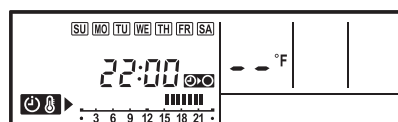
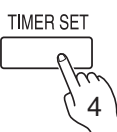
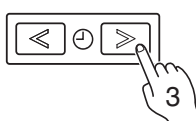
3

• Ajuste del día

• Ajuste de la hora de funcionamiento



TIMER SET

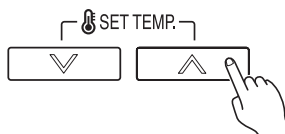


ej. Cuando se ajustan todos los días a la vez

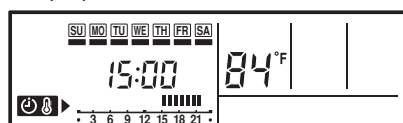
Para ajustar la hora de funcionamiento, siga los mismos procedimientos dados para el temporizador semanal. El botón TIMER DELETE (de borrado) también se utiliza como se describe en los procedimientos para el temporizador semanal.

4

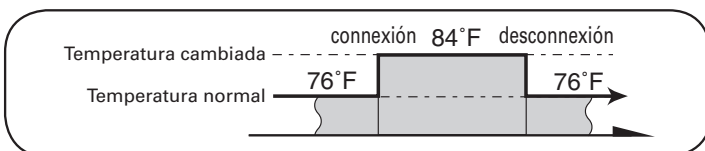
• Ajuste de la temperatura



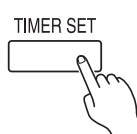
Pulse los botones SET TEMP. (ajuste de la temperatura) para ajustar la temperatura. (El margen del ajuste de la temperatura es el mismo que para el modo de funcionamiento.)



ej. Tiempo de funcionamiento 15:00-22:00



5

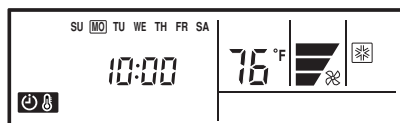


Repita los pasos **3** y **4**.

Pulse el botón TIMER SET (de ajuste) durante dos segundos o más para finalizar la configuración del temporizador de cambio de la temperatura.

Funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura

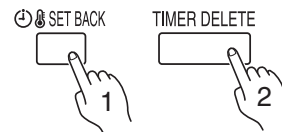
• Activación



ej. Pantalla durante el funcionamiento del temporizador de cambio de la temperatura (No se mostrará el tiempo de funcionamiento.)

Pulse el botón SET BACK (de cambio de la temperatura). Aparece la pantalla de confirmación del cambio durante 5 segundos y, a continuación, el temporizador se inicia automáticamente.

• Cancelación



Pulse de nuevo el botón SET BACK (de cambio de la temperatura), y luego pulse el botón TIMER DELETE (de borrado) mientras aparece la pantalla de confirmación del cambio. Aunque pulse nuevamente el botón SET BACK (de cambio de la temperatura), se cancelará el temporizador del cambio de la misma.

NOTAS

- El temporizador de cambio de la temperatura solamente modifica la temperatura ajustada; no puede utilizarse para conectar o desconectar el acondicionador de aire.
- El temporizador SET BACK (cambio de temperatura) puede ser ajustado para funcionar hasta 2 veces por día pero se puede usar únicamente 1 ajuste de temperatura.
- El temporizador de cambio de la temperatura puede utilizarse a la vez con las funciones del temporizador de conexión (ON), de desconexión (OFF) y el semanal.
- La hora de funcionamiento del cambio de la temperatura se muestra únicamente en la pantalla de confirmación de dicho cambio. (Consulte el paso 1 para la pantalla de confirmación del cambio).

OPERACIÓN EN MODO AHORRO DE ENERGÍA

Inicie el funcionamiento del acondicionador de aire antes de efectuar este procedimiento.

Empleo de la función AHORRO DE ENERGÍA (ECONOMY)

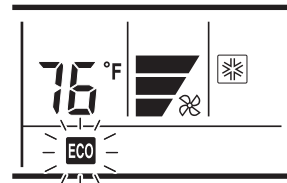
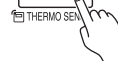
Presione el botón ahorro de energía (ECONOMY).

El visualizador ECONOMY se iluminará.

Inicia el funcionamiento del modo ahorro de energía (ECONOMY).

ECONOMY

THERMO SEN



Para detener la función ahorro de energía (ECONOMY)

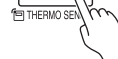
Presione de nuevo el botón ahorro de energía (ECONOMY).

El visualizador ECONOMY se apagará.

Inicia el funcionamiento del modo normal.

ECONOMY

THERMO SEN



Acerca del funcionamiento del modo ahorro de energía (ECONOMY)

En su máximo consumo, el funcionamiento de ahorro de energía (ECONOMY) representa aproximadamente el 70% del rendimiento normal de su aire acondicionado para refrigeración y calefacción.

- Si la sala no está bien refrigerada (o calentada) durante el funcionamiento de ahorro de energía ECONOMY, seleccione el funcionamiento normal.
- Durante el período de monitoreo en el modo automático (AUTO), la operación del acondicionador de aire no cambiará al funcionamiento de ahorro de energía (ECONOMY) incluso si selecciona el modo ahorro de energía (ECONOMY) presionando el botón funcionamiento de ahorro de energía (ECONOMY).
- Cuando funciona en el modo ahorro de energía ECONOMY, la temperatura de la sala será un poco mayor que la temperatura definida en el modo refrigeración e inferior a la temperatura definida en el modo calefacción. Por tanto, el modo ahorro de energía ECONOMY puede ahorrar más energía que el otro modo normal.
- En el caso del aire acondicionado de tipo múltiple, el modo de funcionamiento de ahorro ECONOMY sólo está disponible para la unidad interior establecida.

LIMPIEZA Y CUIDADO



¡PRECAUCIÓN!

- Antes de limpiar la unidad, asegúrese de parar la unidad y desconectar el cable de alimentación.
- Apague el interruptor eléctrico.
- Un ventilador funciona a alta velocidad dentro de la unidad, lo que podría causarle lesiones personales.

- Durante periodos de empleo prolongados, la unidad puede acumular suciedad en su interior, reduciendo así la eficacia del funcionamiento. Recomendamos que se inspeccione la unidad regularmente, además de limpiarla y cuidarla. Para más información, póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.
- Cuando limpie el cuerpo de la unidad, no utilice agua más caliente de 104°F, productos de limpieza abrasivos y ásperos ni agentes volátiles como benceno o disolventes.
- No exponga el cuerpo de la unidad a insecticidas líquidos o pulverizadores capilares.
- Si la unidad no será puesta en funcionamiento por un período de 1 mes o más, asegúrese de permitir que las partes internas de la unidad sequen completamente, por adelantado, haciendo funcionar la unidad en modo de ventilación durante medio día.

Limpieza del Filtro de Aire

- Quite el polvo de los filtros de aire aspirándolo o lavándolo. Después de lavarlo, permita que los filtros de aire se sequen totalmente en una zona protegida de la luz solar.
- El polvo se puede limpiar del filtro de aire con un aspirador, o limpiando el filtro con un detergente neutro y agua caliente. Si lava el filtro, asegúrese de permitir que se seque totalmente en un sitio con sombra antes de volverlo a instalar.
- Si permite que se acumule suciedad encima del filtro de aire, la circulación del aire quedará reducida, bajando el rendimiento y aumentando el ruido de la unidad.

Restablecimiento del Indicador de Filtro (Un ajuste especial)

- Se puede utilizar si se ajusta correctamente durante la instalación. Por favor consulte con un técnico autorizado cuando esté utilizando esta función.
- Se ilumina cuando es tiempo de limpiar los filtros de aire.

Después de encender la energía eléctrica.

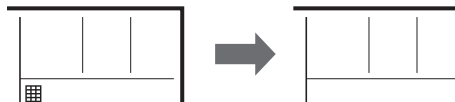
Pulse el botón de mantenimiento (MAINTENANCE)

en el mando a distancia durante 2 segundos o mas.

El visualizador del filtro desaparecerá.

MAINTENANCE

FILTER RESET





LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el “MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN” (Ciclo inverso).



¡ADVERTENCIA!

En caso de mal funcionamiento (olor a quemado, etc.), pare inmediatamente el aparato, desconecte la alimentación de corriente y consulte a un servicio técnico autorizado.

Si sólo se desconecta el interruptor de alimentación del aparato, no se desconectará completamente de la fuente de alimentación. Asegúrese siempre de desenchufar la clavija de alimentación para asegurarse de que se ha desconectado por completo.

Antes de solicitar el servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Problema	Vea la página
FUNCIÓN NORMAL	No se pone inmediatamente en funcionamiento:	● Si la unidad se detiene y se vuelve a poner en funcionamiento inmediatamente, el compresor no se activará durante unos 3 minutos para evitar que se quemen los fusibles. ● Siempre que el interruptor eléctrico está apagado y se enciende de nuevo, se activa el circuito de protección durante unos 3 minutos, evitando así el funcionamiento de la unidad durante este periodo de tiempo.	—
	Se oye un ruido:	● Durante el funcionamiento e inmediatamente después de detener la unidad, se puede oír el sonido del agua que fluye por las tuberías del acondicionador de aire. Además, este sonido es especialmente perceptible durante unos 2 o 3 segundos después de comenzar el funcionamiento (sonido del flujo del líquido refrigerante).	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede oírse un chisporroteo de forma ocasional. Este sonido es debido a la función de descongelación automática.	14
	Olores:	● Es posible que la unidad interior emita algo de olor. Esto se debe a los olores de la habitación (mobiliario, tabaco, etc.) que ha absorbido el acondicionador de aire.	—
	Aparece vaho o vapor:	● Durante la refrigeración o el secado, puede aparecer una fina nube de vaho desde la unidad interior. Esta se debe a un enfriamiento súbito del aire de la sala por el aire expulsado por el acondicionador de aire, lo que produce condensación y vapor.	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, puede que se detenga el ventilador de la unidad exterior, y puede emitirse vapor desde el aparato. Esto se debe a la función de descongelación automática.	14
	La circulación de aire es débil o se para:	*● Cuando comience a funcionar la calefacción, la velocidad del ventilador será temporalmente muy baja, para permitir que se calienten los componentes internos. *● Durante el funcionamiento de la calefacción, si la temperatura de la sala sube por encima del ajuste del termostato, la unidad exterior se detendrá, y la unidad interior funcionará a una velocidad de ventilación muy baja. Si desea calentar más la habitación, configure el termostato a un ajuste mayor.	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, la unidad se detiene temporalmente (entre 4 y 15 minutos) debido al funcionamiento en el modo de descongelación automática. Durante dicha descongelación,  aparecerá en la pantalla.	14
		● Puede que el ventilador funcione a muy poca velocidad durante el secado o cuando la unidad esté controlando la temperatura de la habitación.	—
		● En el caso de la unidad Multi-tipo, si varias unidades son operadas en diferentes modalidades de funcionamiento como se observa abajo, las unidades operadas después se detendrán y se visualizará  en el display del control remoto de las unidades internas paradas. Modalidad de calefacción y enfriamiento (o deshumidificación) Modalidad de calefacción y ventilación	16
		● Durante el funcionamiento QUIET (LENTO), el ventilador funcionará a velocidad muy baja.	—
		● Durante el funcionamiento AUTO (AUTOMÁTICO) del monitor, el ventilador funcionará a velocidad muy baja.	—
		*● Durante el funcionamiento de la calefacción, se puede producir agua en la unidad exterior debido a la función de descongelación automática.	14
	Se produce agua en la unidad exterior:		
	La pantalla del sensor térmico  del mando a distancia está parpadeando:	● Puede que el sensor de la temperatura de la habitación funcione de forma incorrecta. Póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.	—





LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

	Síntoma	Problema	Vea la página
COMPRUEBE OTRA VEZ	No funciona:	• ¿El disyuntor diferencial se ha apagado? • ¿Se ha producido un corte en la red de alimentación? • ¿Se ha quemado un fusible o se ha disparado el interruptor automático?	—
		• ¿Está el temporizador en funcionamiento?	7 a 9
	Funcionamiento de la refrigeración (o *calefacción) insuficiente:	• ¿Está sucio el filtro del aire? • ¿Están bloqueados la rejilla de entrada o el orificio de salida del acondicionador de aire? • ¿Realizó correctamente los ajustes de la temperatura de la sala (termostato)? • ¿Hay alguna puerta o ventana abierta? • En el caso de la función de refrigeración, ¿hay alguna ventana que deja entrar la luz del sol? (Cierre las cortinas.) • En el caso de la función de refrigeración, ¿hay aparatos de calefacción u ordenadores dentro de la sala o hay demasiada gente en la habitación?	—
		• ¿Se encuentra la unidad en modo QUIET?	—

Si el problema persiste después de realizar estas comprobaciones, o si percibe olor a quemado, detenga inmediatamente el aparato, apague el interruptor eléctrico, y póngase en contacto con el personal de servicio autorizado.





CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Las instrucciones sobre el modo calefacción (*) sólo sirven para el “MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN” (Ciclo inverso).

*Funcionamiento de la calefacción

- Este acondicionador de aire utiliza un principio de bomba de calor, que absorbe el calor del aire exterior y lo transporta al interior. Como resultado, su capacidad de calefacción se reduce a medida que la temperatura exterior baja. Si percibe que se está produciendo un rendimiento de calefacción insuficiente, recomendamos que use este acondicionador de aire en conjunto con otro tipo de aparato de calefacción.
- Los acondicionadores del tipo de bomba de calor utilizan la recirculación del aire caliente para calentar la habitación. Como resultado, se precisa de cierto tiempo después de la puesta en funcionamiento para calentar todo el local.

*Cuando las temperaturas interior y exterior son altas

- Cuando ambas temperaturas interior y exterior son altas durante el uso del modo de calefacción, el ventilador de la unidad exterior se detendrá algunas veces.

*Descongelación automática controlada por micro ordenador

- Cuando utilice el modo de Calefacción en condiciones de baja temperatura exterior y alta humedad, se puede formar hielo en la unidad exterior, resultando en una reducción del rendimiento.
Para evitar este tipo de reducción del rendimiento, esta unidad está equipada con una función de descongelación automática controlada por micro ordenador. Durante el ciclo de descongelación, el ventilador interior se detendrá y aparecerá  en el control remoto. El aire acondicionado tardará entre 4 y 15 minutos a funcionar de nuevo.
- Una vez que se detenga la calefacción, si se forma escarcha en la unidad exterior, la unidad comenzará a funcionar en el modo de descongelación automática. En este momento, la unidad exterior se detendrá automáticamente después de funcionar durante unos minutos.

Baja refrigeración ambiente

- Cuando la temperatura exterior baja, los ventiladores de la unidad de exterior podrían pasar a Baja Velocidad o 1 de los ventiladores podría detenerse intermitentemente.

Mandos a distancia duales (opcional)

Se puede agregar un mando a distancia adicional hasta un máximo de 2 mandos a distancia. Cada mando a distancia puede controlar el acondicionador de aire. Sin embargo, las funciones de temporizador no podrán ser usadas en la unidad secundaria.

Control en grupo

1 mando a distancia puede controlar hasta un máximo de 16 acondicionadores de aire. Todos estos acondicionadores funcionarán con los mismos ajustes.

No se podrá usar el control en grupo cuando esté en uso por parte del tipo múltiple.



CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Modo de funcionamiento: automático (AUTO)

MODELO DE REFRIGERACIÓN

- Cuando la temperatura de la habitación sea 4°F más alta que la temperatura seleccionada, el aparato alterará los modos de refrigeración y deshumectación.
- Durante el modo de deshumectación, si se tiene seleccionada la función ventilador (FAN), ésta cambiará a refrigeración mínima (LOW), suave y fresca, y es posible que el ventilador de la habitación deje de girar momentáneamente.

MODELO DE REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN

(Ciclo inverso)

Función de cambio automático

- Cuando se elige el CAMBIO AUTOMÁTICO, el acondicionador de aire selecciona el modo de funcionamiento (refrigeración o calefacción) según sea la temperatura de la habitación.
- Cuando se selecciona cambio automático (AUTO CHANGEOVER) por primera vez, el ventilador funcionará a una velocidad muy baja durante algunos minutos mientras la unidad determina las condiciones actuales de la habitación y selecciona el modo de funcionamiento apropiado

Si la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente actual es superior a 4°F

→ Refrigeración

Si la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente actual es inferior a 4°F

→ Determinado por la temperatura exterior

Si la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente actual es superior a 4°F

→ Calefacción

- Cuando la temperatura de la sala se acerque a la temperatura fijada en el termostato, el acondicionador de aire comenzará la operación de control. En el modo de la función de control, el ventilador funcionará a muy poca velocidad. Si posteriormente la temperatura de la habitación cambia, el acondicionador de aire seleccionará de nuevo la función apropiada (calefacción (Heating) o refrigeración (Cooling)) para ajustar la temperatura al valor determinado en el termostato.

Acerca del modo de funcionamiento

- * Calefacción:**
- Utilícelo para calentar su habitación.
 - Cuando se selecciona el modo de Calefacción, el aire acondicionado funcionará a una velocidad de ventilación muy baja de aproximadamente 3 a 5 minutos, después de los cuales pasará a la función de ventilación seleccionada. Se permite este período de tiempo para que la unidad interior pueda calentarse antes de iniciar su pleno funcionamiento.
 - Cuando la temperatura ambiente sea muy baja, se puede formar hielo en la unidad exterior, y su funcionamiento quedará reducido. Para poder retirar este hielo, la unidad entrará automáticamente en el ciclo de descongelación periódicamente. Durante la descongelación automática, la calefacción se interrumpirá.
 - Después de iniciar la calefacción, pasará algún tiempo antes de que la habitación se caliente.
- Refrigeración:**
- Utilícelo para calentar su habitación.
- Deshumectación:**
- Utilícelo para refrigerar ligeramente mientras elimine la humedad de su habitación.
 - No puede calentar la habitación en el modo de secado.
 - Durante el modo de secado, la unidad funcionará a poca velocidad; para ajustar la humedad de la habitación, el ventilador de la unidad interior se parará periódicamente. Además, el ventilador funcionará a poca velocidad cuando ajuste la humedad de la habitación.
 - La velocidad del ventilador no se puede modificar manualmente mientras el modo de secado esté seleccionado.
- Ventilación:**
- Utilícelo para permitir la circulación del aire por toda la habitación.

En el modo de Calefacción:

Establezca el termostato a una temperatura superior a la temperatura ambiente actual. El modo de Calefacción no funcionará si el termostato está configurado con una temperatura inferior a la temperatura ambiente actual.

En el modo de Refrigeración/Secado:

Establezca el termostato a una temperatura inferior a la temperatura ambiente actual. Los modos de Refrigeración y Secado no funcionarán si el termostato está configurado a una temperatura superior a la temperatura ambiente actual (en el modo de Refrigeración, el ventilador funcionará solo).

En el modo de Ventilación:

No puede utilizar la unidad para calentar y refrigerar su habitación.





CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

Reinicio automático (AUTO)

En caso de caída de tensión

- La alimentación del acondicionador de aire ha estado interrumpida debido a un corte de la red de alimentación. Luego, el acondicionador de aire se reiniciará automáticamente en su modo anterior al reponerse la alimentación. Hay funciones que se activan/desactivan mediante ajustes de interruptor DIP de la unidad interior.
- El empleo de otros electrodomésticos (máquinas de afeitar o dispositivos similares) o el empleo cerca de un transmisor de radio inalámbrico puede causar un funcionamiento incorrecto del acondicionador de aire. En este caso, desenchufe temporalmente el cable de alimentación, vuélvalo a conectar, y a continuación, utilice el mando a distancia para reanudar el funcionamiento.

Acondicionador de aire del tipo múltiple

Esta unidad interior puede conectarse a una unidad exterior del tipo múltiple. El acondicionador de aire del tipo múltiple permite que varias unidades interiores funcionen en lugares distintos. Las unidades interiores pueden funcionar simultáneamente de acuerdo con su salida respectiva.

Empleo simultáneo de unidades múltiples

Las instrucciones sobre el modo inversor (✧) sólo sirven para el "MODELO INVERSOR".

- Cuando se esté usando un acondicionador de aire de tipo múltiple, las múltiples unidades de interior pueden funcionar simultáneamente, pero cuando 2 o más unidades interiores del mismo grupo funcionan simultáneamente, la eficiencia de calefacción y refrigeración será menor que cuando se usa solo una unidad interior individual. Consecuentemente, cuando desee usar más de 1 unidad de interior para refrigeración al mismo tiempo, su uso debería concentrarse en la noche y en otros momentos cuando se requiera una menor cantidad producida. Del mismo modo, cuando se emplea unidades múltiples simultáneamente para calefacción, se recomienda emplearlas en conjunto con otras estufas auxiliares, según sea necesario.
- Las condiciones de las temperaturas del exterior de cada temporada, la estructura de las habitaciones y el número de personas presentes pueden ocasionar también diferencias en la eficacia del funcionamiento. Recomendamos probar varios patrones de temperaturas para confirmar el nivel de salida de calefacción y refrigeración de sus unidades, y emplear las unidades de modo que mejor corresponda a la vida cotidiana de su familia.
- Si descubre que 1 o más unidades proporcionan un nivel bajo de refrigeración o calefacción durante el funcionamiento simultáneo, recomendamos que detenga el funcionamiento simultáneo de las unidades múltiples.
- ✧ ● El funcionamiento no se producirá en los siguientes modos.
 - Si la unidad interior recibe la orden de activar un modo de funcionamiento que no puede llevar a cabo,  se visualizará en el display del control remoto y la unidad pasará al modo de reserva.
 - Modo de calefacción y modo de refrigeración (o modo de deshumectación)
 - Modo de calefacción y modo de ventilación
 - ✧ ● El funcionamiento se producirá en los siguientes modos.
 - Modo de refrigeración y modo de deshumectación
 - Modo de refrigeración y modo de ventilación
 - Modo de deshumectación y modo de ventilación
 - ✧ ● El modo de funcionamiento (modo de calefacción o modo de refrigeración (deshumectación)) de la unidad exterior estará determinado por el modo de funcionamiento de la unidad interior que haya sido activada en primer lugar. Si la unidad interior fue activada en el modo de ventilación, el modo de funcionamiento de la unidad exterior no estará determinado.

Por ejemplo, si la unidad interior (A) fue activada en el modo de ventilación y luego la unidad interior (B) activada en el modo de calefacción, la unidad interior (A) activaría temporalmente el funcionamiento en el modo de ventilación, pero cuando la unidad interior (B) active el funcionamiento en el modo de calefacción, El siguiente  se mostrará en la pantalla del mando a distancia de la unidad (A) y ésta entrará en el modo de espera (standby). La unidad interior (B) continuará funcionando en el modo de calefacción.

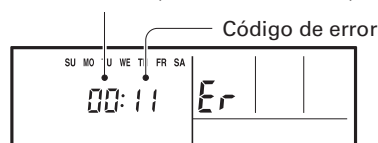
Aviso

- ✧ ● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la unidad exterior iniciará de vez en cuando el funcionamiento de desescarche durante períodos breves. Durante el funcionamiento de desescarche, si el usuario ajusta la unidad interior para calefacción otra vez, continuará el modo de desescarche, y el funcionamiento de calefacción se iniciará después de terminar el desescarche, por lo que se requerirá algo más de tiempo antes de emitir aire caliente.
- ✧ ● Durante el funcionamiento en el modo de calefacción, la parte superior de la unidad interior puede calentarse, pero esto se debe a que el refrigerante circula por la unidad interior incluso cuando está parada, por lo que no implica ningún mal funcionamiento.

AUTODIAGNOSIS

Cuando aparece la indicación de error "Er" se requiere una inspección del sistema acondicionador de aire. Le rogamos que se ponga en contacto con el personal de servicio autorizado.

Número de unidad (normalmente "00")



ej. Comprobación de la autodiagnos

Sp-16









FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan

